

**SOLIDARNOŚĆ**

**i wsparcie**

Pomoc dla ludności Warszawy i okolic, wypędzonej w czasie Powstania Warszawskiego i po jego zakończeniu

**ZAPROSZENIE**

**121**

Wystawa Muzeum Dulag 121

Otwarcie wystawy

**1 sierpnia 2017**

(wtorek)

**godz. 17.30**

**GOK „Promyk”**

ul. Juliana Fałata 2k, 43-360 Bystra

W programie:

projekcja filmu „Exodus Warszawy 1944”  
w reż. G. Szuplewskiego (rok produkcji 2004),  
(dla Widzów od 10 lat)

wernisaż wystawy „Solidarność i wsparcie”  
przygotowanej przez warszawskie Muzeum  
Dulag 121,

prelekcja i poczęstunek.

wystawa czynna do 4 sierpnia 2017 r. Wstęp wolny!



Muzeum Dulag 121

# UROCZYSTA SESJA RADY GMINY WILKOWICE

Podobnie jak w latach ubiegłych w drugiej połowie czerwca, w budynku OSP w Wilkowicach odbyła się uroczysta Sesja Rady Gminy, w trakcie której, nagrodzono uczniów zamieszkałych na terenie naszej gminy za osiągnięcia dydaktyczne i sportowe.

Sesję tradycyjnie otworzył Przewodniczący Rady Gminy Wilkowice Bartosz Olma przywitał zgromadzonych gości i pogratulował, w krótkich słowach, znakomitych sukcesów wszystkim przybyłym uczniom i nauczycielom.

Następnie głos zabrał Wójt Gminy Mieczysław Rączka, który w swoim przemówieniu docenił znamenite osiągnięcia dydaktyczne i sportowe oraz podziękował opiekunom za codzienny trud i wysiłek, który wkładają w pracę dydaktyczną.

Głos zabrali również Dyrektorzy placówek znajdujących się na terenie naszej Gminy. Przybliżyli osiągnięcia swych wychowanków, podziękowali nauczycielom i opowiedzieli o wyzwaniach i szansach, jakie przed nimi stoją.

Przewodniczący Komisji ds. Oświaty i Kultury Pan Antoni Kufel oraz Przewodniczący Komisji ds. Kultury Fizycznej, Sportu i Promocji Gminy Pan Piotr Pielesz wraz z Wójtem oraz Przewodniczącym Rady wręczyli okolicznościowe dyplomy oraz nagrody rzeczowe wybitnie uzdolnionym uczniom oraz gorąco podziękowali ich opiekunom.

Głos zabrał ponownie Dyrektor Gimnazjum w Bystrej Pan Michał Kuncce, który z przyjemnością poinformował, że Gimnazjum im. Juliana

Fałata w Bystrej po raz piąty z rzędu zajęło pierwsze miejsce w klasyfikacji współzawodnictwa sportowego szkół gimnazjalnych z terenu powiatu bielskiego.

Część artystyczną przygotowały uczennice Gimnazjum w Bystrej prezentując taniec artystyczny i śpiew.

UG



## Zaproszenie

Wójt Gminy Wilkowice,  
Towarzystwo Przyjaciół Bystrej,  
LKS „Klimczok-Bystra”,  
Gminny Ośrodek Kultury „Promyk” w Bystrej  
serdecznie zapraszają

**wszystkich Mieszkańców,  
Gości i Turystów**  
na uroczystość z okazji  
**73. rocznicy wybuchu  
Powstania Warszawskiego,**

która rozpocznie się w dniu 1 sierpnia br.  
o godzinie 16.00 przy obelisku  
Beskidzkiego Hufca Harcerskiego w Bystrej  
(ok. 1 km nad byłym D. W. „Magnus”)

W programie uroczystości:

**16.00**

(pod obeliskiem)

- Msza św. w intencji Uczestników Powstania,
- złożenie kwiatów i zniczy pod obeliskiem,
- upamiętnienie godziny „W”.

**17.30**

(w Gminnym Ośrodku Kultury „Promyk”  
w Bystrej przy ul. Fałata 2k)

- projekcja filmu „Exodus Warszawy 1944” w reż. G. Szuplewskiego (rok produkcji 2004). Dla Widzów od 10 lat,
- wernisaż wystawy „Solidarność i wsparcie” przygotowanej przez warszawskie Muzeum Duląg 121,
- prelekcja i poczęstunek.

Niepubliczne Przedszkole  
**Madra Sówka**  
w Wilkowicach  
ul. Żywiecka 89

**TRWAJĄ ZAPISY**  
na rok przedszkolny 2017/2018  
do grupy dofinansowanej ze środków UE

Kryteria naboru:

- wiek dziecka: ukończone 2,5 roku na dzień 1 września 2017
- mieszkańiec Gminy Wilkowice

W ramach projektu dzieci otrzymują **BEZPŁATNIE:**

- realizację podstawy programowej zgodnej z wymogami MEN w godzinach 8:00-13:00
- zajęcia sensoplastyczne
- indywidualną terapię logopedyczną

[www.MadraSowka.edu.pl](http://www.MadraSowka.edu.pl)

SZCZEGÓLNE INFORMACJE NA STRONIE INTERNETOWEJ PRZEDSZKOLA  
W ZAKŁADCE "PROJEKT UE"

536 52 92 92

536 49 49 05



Unia Europejska  
Europejski Fundusz Społeczny



[www.mapadotacji.gov.pl](http://www.mapadotacji.gov.pl)

# WÓJT INFORMUJE

W okresie międzysesyjnym Wójt Gminy Wilkowice Mieczysław Rączka między innymi:

- Reprezentował Gminę Wilkowice w trakcie uroczystej mszy świętej z okazji pięćdziesiątej rocznicy kapłaństwa ks. Prałata Władysława Zązła.
- Przeprowadził konsultacje w/s przeniesienia starego budynku i utworzenia Gminnego Centrum Edukacji Ekologicznej obok GOK „Promyk” w Bystrej.

W ostatnim miesiącu został ogłoszony przetarg nieograniczony na realizację zadania publicznego pn. „Budowa chodnika w rejonie skrzy-

żowania drogi wojewódzkiej nr 942 z ul. Wypoczynkową i Nową wraz z wyznaczeniem przejścia dla pieszych w miejscowości Bystra”.

Obecnie prowadzone są postępowania mające na celu wyłonienie wykonawców na zadania:

- Pełnienie funkcji Inżyniera Projektu w ramach przedsięwzięcia „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej na terenie Gminy Wilkowice w wyznaczonych obszarach aglomeracji”.
- „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej na terenie Gminy Wilkowice w wyznaczonych obszarach aglomeracji etap 1 – rejon A,B,C,G,H,K,L”.

## UCHWAŁY PODJĘTE NA SESJI W DNIU 21 CZERWCA 2017 R. W SPRAWIE:

XXXVII/299/2017	wprowadzenia zmian do budżetu Gminy Wilkowice na rok 2017,
XXXVII/300/2017	wprowadzenia zmian do WPF Gminy Wilkowice na lata 2017-2035,
XXXVII/301/2017	nadania Honorowego Obywatelstwa Gminy Wilkowice,
XXXVII/302/2017	przekazania środków finansowych dla Szpitala Wojewódzkiego w Bielsku-Białej,
XXXVII/303/2017	uchwalenia Gminnego Programu Przeciwdziałania Narkomanii w Gminie Wilkowice na lata 2017-2018.

## POŻEGNANIE LATA DLA DZIECI W BYSTREJ

**30.08.2017 r. (ŚRODA)**

**14.00 – 17.00**

**PLAC ZA DOMEM STRAŻAKA  
W BYSTREJ, UL. KLIMCZOKA 105**

**W PROGRAMIE:  
ZABAWA Z PROFESJONALNYMI  
ANIMATORAMI,  
POCZĘSTUNEK DLA DZIECI**



**ORGANIZATORZY:**

**KGW BYSTRA**

**GMINA WILKOWICE**

**RADA SOŁECKA W BYSTREJ**

**OSP BYSTRA**

**GOK „PROMYK” W BYSTREJ**

**GBP WILKOWICE FILIA W BYSTREJ**

## PORADY PSYCHOLOGICZNE

Jeśli masz trudności i problemy związane z prawidłowym funkcjonowaniem w rodzinie lub w środowisku, nie radzisz sobie ze stresem, przeżywasz rozterki itd... Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej informuje o możliwości korzystania z bezpłatnych usług psychologa dla osób dorosłych.

Psycholog przyjmuje w każdy wtorek w godzinach od 15.00 do 17.00 w Samodzielnym Gminnym Zakładzie Opieki Zdrowotnej w Wilkowicach, ul. Wyzwolenia 18, 43-365 Wilkowice.

Konieczne jest wcześniejsze zarejestrowanie się w SGZOZ w Wilkowicach tel. 33 8171 242, tel. 33 8170 832, tel. kom. 696 050 760.

## OGŁOSZENIE

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Wilkowicach przypomina mieszkańcom Gminy Wilkowice, że dobiega końca okres świadczeniowy 2016/2017.

Z dniem 30-09-2017 r. kończy się okres, na jaki ustalono prawo do świadczenia wychowawczego oraz prawo do świadczeń z funduszu alimentacyjnego, z dniem 31-10-2017 r. kończy się okres, na jaki ustalono prawo do zasiłku rodzinnego oraz do specjalnego zasiłku opiekuńczego.

Wnioski o ustalenie prawa do świadczenia wychowawczego 500 plus można składać od 01-08-2017 r.

Wnioski o ustalenie prawa do świadczeń z funduszu alimentacyjnego można składać od 01-08-2017 r.

Wnioski o ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych można składać od 01-09-2017 r.

## KOMUNIKAT USC

Urząd Stanu Cywilnego w Wilkowicach, w związku z zamiarem organizacji uroczystości z okazji 50-LECIA POŻYCIA MAŁŻEŃSKIEGO, zwraca się z prośbą do wszystkich zainteresowanych par, które 50 lat temu i więcej stanęły na ślubnym kobiercu, a dotychczas nie wystąpiły z wnioskiem i nie zostały odznaczone medalem „Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie”, o zgłaszanie chęci wzięcia udziału w uroczystości, w siedzibie Urzędu Gminy w Wilkowicach, I piętro - pokój 310 lub tel. pod numerem (33) 499-00-77 wew. 310, do dnia 30 września 2017 r. (pary, które zawarły związek małżeński od lipca do grudnia).

# NASZE PRZEDSZKOLE PODCZAS XXII DNI BYSTREJ

Tegoroczne Dni Bystrej przeszły już do historii, ale będziemy je miło wspominać jako sportowe, artystyczne i zabawowe. Przez trzy dni przedszkolaki z Bystrej wraz z rodzicami i nauczycielkami brały udział w obchodach święta naszego sołectwa, w tym roku połączonego także z Dniami Powiatu. W piątek popołudniu, mimo naddziągających czarnych chmur zapowiadających deszcz, udaliśmy się na boisko przy ulicy Kapitana Cymsa, gdzie trenerzy KS Bystra zdradzili nam podstawowe techniki gry w piłkę nożną i mogliśmy poczuć się jak prawdziwi piłkarze, uczestnicząc w piłkarskich „rozgrywkach” z chłopakami z Akademii Małego Bystrzaka. Bieganie za piłką po boisku tak się spodobało, że nawet deszcz, który nagle zaczął padać nie zrażał dzieci.

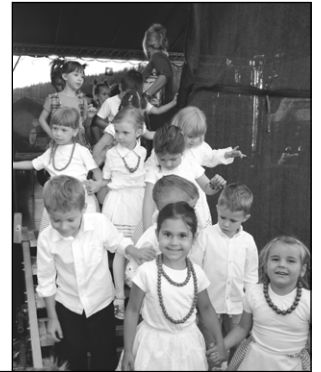


Dziękujemy za wspólną zabawę! Tego samego dnia wieczorem o 19.00 przedszkolaki z grupy II, III i IV zaprezentowały program ar-



tystyczny na scenie za Domem Strażaka, a licznie zgromadzona publiczność (głównie najbliższych) gromko oklaskiwała występy milusińskich.

Czasu na spanie było niewiele, bo już o 9.00 rano w sobotę dzieci z rodzinami, pracownicy oraz sympatycy naszego przedszkola wspólnie wyruszyli na XVIII Rodzinny Rajd Rowerowy, wygrywając w kategorii: Najmłodsza reprezentacja placówki oświatowej. Za rowerową zabawę dziękujemy wszystkim, którzy jechali z nami i pod „banderą” naszego przedszkola!



Natomiast w niedzielę po południu, w ramach obchodów Dni Bystrej, nauczycielki naszego przedszkola: Pani Agnieszka, Pani Ola i Pani Olimpia prowadziły gry i zabawy dla młodszych oraz starszych dzieci. Po deszczowym poranku, jak na zamówienie pojawiło się słońce i można było pochodzić na mini-szczudłach, zmierzyć się z przeszkodami, potrenować rzuty do celu. Tego dnia wieczorem mogliśmy także podziwiać dziewczynki z naszego przedszkola podczas występów Zespołu Pieśni i Tańca „Ziemia Beskidzka”.



Mimo kapryśnej pogody kolejne Dni Bystrej wspominamy jako udane i intensywne.

Olimpia Podwacietnik, Aleksandra Jaślanek  
Przedszkole Publiczne w Bystrej

## „SPORT Z ZUCHAMI” - ODSŁONA DRUGA

W czerwcu br. kontynuowany był projekt Stowarzyszenia Rozwoju Mesznej pt. „SPORT Z ZUCHAMI”. Dzięki niemu zuchy z 2 Gromady Zuchowej „Beskidzkie Bieliki” na jednej zbiórce miały możliwość poznać aktywność ruchową, jaką jest Nordic Walking. Instruktor i sędzia Polskiego Stowarzyszenia Nordic Walking Barbara Balcerzak pokazała zuchom sprzęt, czyli kiję, ich budowę oraz podstawowy krok. Poprzez zabawę zuchy miały okazję zmierzyć się ze sportowym torem przeszkód oraz zagrać w quiz o zdrowym trybie życia i sportowcach. Dopelnieniem był wspólny marsz z kijami do Nordic Walking, który odbył się na kolejnej zbiórce. Zuchy dzielnie maszerowały, aż dotarły na „Łaciakówkę”, gdzie czekał na nich poczęstunek. Te spotkania były doskonałą okazją, aby pokazać zuchom jak aktywnie można spędzać wolny czas. Dowiedziały się, że Nordic Walking jest uprawiany na świeżym powietrzu, w kontakcie z naturą, przez cały rok i w dowolnym terenie. Dlatego jest idealnym treningiem prozdrowotnym dla każdego, a treningi w grupie dodają motywacji.

Ogromne podziękowania kierujemy do Stowarzyszenia Rozwoju Mesznej, Gminy Wilkowice za projekt pt. „SPORT Z ZUCHAMI” oraz firmy PULSVITA za możliwość wypożyczenia sprzętu do Nordic Walking.

Zuchy i Kadra 2 GZ „Beskidzkie Bieliki”



# OSIĄGNIĘCIA UCZNIÓW SP W BYSTREJ W ROKU SZKOLNYM 2016/2017

## DYDAKTYKA

### Gminny Festiwal Piosenki Angielskiej w Wilkowicach:

Aleksandra Trela, Nina Kozaczka - I miejsce

### Parafialny Konkurs Pieśni Patriotycznej:

Aleksandra Trela - I miejsce w kategorii solo  
klasa I SP Bystra - I miejsce w kategorii zespoły kl. I - III  
Zespół uczennic z kl. V i VI - I miejsce w kategorii zespoły kl. IV - VI

### „Bystrzańskie Gody” - kołędowanie:

Zespół uczniów z kl. I i kl. IV - wyróżnienie

### Parafialny konkurs kołęd i pastorałek:

zespół uczennic kl. V i VI - I miejsce  
zespół uczniów kl. I i IV - II miejsce

### Gminny Festiwal Piosenki Angielskiej w Wilkowicach:

Duet: Aleksandra Trela i Nina Kozaczka - I miejsce

### Międzyszkolny Konkurs Piosenki ze Świata „Junior Song Festiwal” w Żywcu:

Duet: Aleksandra Trela i Nina Kozaczka - wyróżnienie

### Gminny Konkurs: „Kartka Bożonarodzeniowa” organizowany przez GOK Promyk:

Angelika Rucka - I miejsce (kategoria starsza)  
Amelia Malik - II miejsce (kategoria starsza)  
Nicola Łasak - II miejsce (kategoria starsza)  
Nikola Kania - wyróżnienie (kategoria starsza)  
Daria Kwaśna - wyróżnienie (kategoria starsza)  
Kaja Pach - II miejsce (kategoria młodsza)  
Amelia Dymek - II miejsce (kategoria młodsza)  
Angelika Kamińska - III miejsce (kategoria młodsza)

### Szkolny konkurs ortograficzny:

Maja Jakubiec - I miejsce  
Jakub Kania - II miejsce  
Amelia Figiel - III miejsce

### Szkolny konkurs plastyczny „Moja rodzina”:

Lena Dusza, Lena Pietrusiak, Majka Ziemann - I miejsce  
Maja Witkowska, Sara Mikuła, Lena Hupert - II miejsce

Paulina Pilarz, Franciszek Trzopek, Karol Hendzlik - III miejsce

Lucja Brzoza - wyróżnienie

Amelia Fibinger - I miejsce

Mateusz Przybylski - II miejsce

Zuzanna Kubańda - III miejsce

Mikołaj Dębski, Maja Sobol, Nataniel Lazar - wyróżnienie

### Szkolny Konkurs Recytatorski „Wiersze Jana Brzechwy słowem malowane”:

Arkadiusz Gurdek - I miejsce

Maja Jakubiec - II miejsce

Weronika Przybyłowicz - III miejsce

### Konkurs języka angielskiego dla uczniów klas II Smart Owl :

Lena Pietrusiak - I miejsce

Maja Halama - II miejsce

Zofia Stypuła - III miejsce

### OGólnopolska Olimpiada Języka Angielskiego „Olimpusek”:

Maja Halama - laureat, 14. miejsce w Polsce

Mateusz Szymala - laureat, 15. miejsce w Polsce

### Międzynarodowy Konkurs Matematyczny KANGUR 2017:

Julia Konopka - wyróżnienie

Paulina Lipińska - wyróżnienie

Dominik Maślanka - wyróżnienie

Aleksander Bojdys - wyróżnienie

Nadia Panek - wyróżnienie

Victoria Klotz - wyróżnienie

W **Wojewódzkim Konkursie z Języka Polskiego** uczestniczyło 8 osób.

Julia Konopka wzięła udział w **2 etapie** tego konkursu.

### Powiatowy Konkurs Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego:

drużyna w składzie: Paulina Lipińska, Nikola Kania, Mateusz Przybylski, Marek Siuda - VI miejsce

### Powiatowy Konkurs „Chcicie bajki, oto bajka”:

Hanna Ślęzyk - I miejsce

## SPORT

**I m-ce** w zawodach gminnych w mini siatkówce chłopców

**I m-ce** w zawodach gminnych w tenisie stołowym chłopców

**II m-ce** w Pucharze Podbeskidzia w Oyama Karate- Amelia Kosek

**III m-ce** w Pucharze Podbeskidzia w Oyama Karate- Aleksander Bojdys

**II m-ce** Puchar Burmistrza Wadowic w Oyama Karate- Amelia Kosek

**I m-ce** w XVII Powiatowym Rajdzie Górskim

**I m-ce** w Turnieju Piłki Ręcznej z okazji otwarcia boiska wielofunkcyjnego przy SP Bystra dla drużyny chłopców

**I m-ce** w Szkolnej Lidze Siatkówki dla chłopców i dziewcząt z klasy VIB

**I m-ce** w Szkolnej Lidze Piłki Ręcznej dla chłopców z VIB i dziewcząt z VA

**II m-ce** w zawodach gminnych minipiłki nożnej chłopców

**II m-ce** w zawodach gminnych minipiłki ręcznej chłopców

**III m-ce** w zawodach powiatowych minikoszykówki chłopców

**III m-ce** w zawodach powiatowych minisiatkówki chłopcy

**II m-ce** w zawodach gminnych minipiłki ręcznej dziewcząt

**II m-ce** w zawodach gminnych minikoszykówki dziewcząt

**II m-ce** w zawodach gminnych minisiatkówki dziewcząt

**II m-ce** w zawodach gminnych w czwórboju lekkoatletycznym chłopców

**II m-ce** w zawodach gminnych w czwórboju lekkoatletycznym dziewcząt

**IX m-ce** w powiecie - sztafetowe biegi przełajowe chłopcy

**X m-ce** w powiecie - sztafetowe biegi przełajowe dziewczynki

**III m-ce** w powiecie - drużynowe biegi przełajowe chłopcy

**III m-ce** w powiecie - drużynowe biegi przełajowe dziewczynki

**I m-ce** w gminnych Zawodach Pożarniczych

**miejsca IV i VI** w zawodach rejonowych o Puchar Tymbarku w kategorii U-12

**IV m-ce** w Międzynarodowym Turnieju Piłki Ręcznej „Lajkonik Cup” w Krakowie (Angelika Rucka, Martyna Mrowiec)

**IV m-ce** w Śląskiej Lidze Piłki Ręcznej w kategorii „Dziewczęta” (Angelika

Rucka, Martyna Mrowiec)

**VIII m-ce** w Śląskiej Lidze Piłki Ręcznej kategoria do 2005 r.

**I m-ce** w Turnieju Piłki Nożnej o Puchar Biskupa Romana Pindla (Diecezja Bielsko- Żywieckiej)

### Wyniki akcji Polska Biega 2017:

Mateusz Malik - **III miejsce (rocznik 2009)**

Tymon Bąbski - **VIII miejsce (rocznik 2009)**

Jakub Imielski - **II miejsce (rocznik 2008)**

Tadeusz Zemanek - **VI miejsce (rocznik 2008)**

Kacper Talik - **XVI miejsce (rocznik 2007)**

Radosław Górkiewicz - **V miejsce (rocznik 2006)**

Aleksander Bojdys - **VII miejsce (rocznik 2006)**

Olaf Zolich - **II miejsce (rocznik 2005)**

Mateusz Widuch - **IV miejsce (rocznik 2005)**

Aleksander Cader - **III miejsce (rocznik 2004)**

Martyna Halama - **VIII miejsce (rocznik 2009)**

Nadia Panek - **X miejsce (rocznik 2008)**

Kaja Pach - **XI miejsce (rocznik 2008)**

Amelia Dymek - **XII miejsce (rocznik 2008)**

Joanna Radoń - **XIII miejsce (rocznik 2007)**

Zuzanna Kubańda - **I miejsce (rocznik 2006)**

Hanna Ślęzyk - **II miejsce (rocznik 2006)**

Martyna Mrowiec - **II miejsce (rocznik 2005)**

Julia Malik - **III miejsce (rocznik 2005)**

Paulina Lipińska - **V miejsce (rocznik 2004)**

# SZKOŁA PODSTAWOWA IM. WŁ. JAGIEŁŁY W WILKOWICACH PODSUMOWANIE KONKURSÓW W 1 PÓŁROCZU ROKU SZKOLNEGO 2016/2017

PRZEDMIOT	OSOBA PRZYGOTOWUJĄCA	NAZWA KONKURSU	LAUREACI/WYRÓŻNIENI		
Nauczanie zintegrowane	Aleksandra Laszczak Ewelina Zajac	Międzynarodowy Konkurs na Kartkę Bożonarodzeniową	<b>Dominik Farbotko</b> - wyróżnienie		
		Gminny Przegląd Pieśni Patriotycznej	<b>Marta Czech</b> - 1 miejsce <b>Paweł Bodek</b> – 2 lokata		
	Anna Turotzy- Goryl	Alfik Humanistyczny			
		Międzynarodowy Konkurs na Kartkę Bożonarodzeniową	<b>Julia Dębińska</b> – 1 miejsce <b>Karolina Bojdzys, Zuzanna Rus, Lea Wajdzik</b> - wyróżnienie		
	Anna Łabuz	Alfik Humanistyczny	<b>Alicja Nowak</b> – 2 lokata <b>Bartosz Kadłubicki</b> – 2 lokata <b>Wiktoria Ryczek</b> – 2 lokata <b>Natalia Sztwiórek</b> – 2 lokata		
		Olimpusek	Brak wyników		
	Barbara Włodarz	Gminny Przegląd Pieśni Patriotycznej	<b>Emilia Czernek, Przemysław Górny, Zuzanna Kokot, Jakub Nikiel, Julia Sala</b> - 3 miejsce		
		Alfik Humanistyczny	<b>Przemysław Górny</b> – 2 lokata <b>Zofia Węgrzyn</b> – 2 lokata		
	Beata Duraj	Olimpusek	Brak wyników		
		Gminny Przegląd Pieśni Patriotycznej	<b>Agnieszka Widuch</b> - 2 miejsce		
	Wiesława Stolarczyk -Kos	Powiatowy Konkurs Ekologiczny „Człowiek a środowisko”	<b>Magdalena Męcner</b> 6A - 1 miejsce <b>Natalia Nowak</b> 6B - wyróżnienie		
		Alfik Humanistyczny	<b>Igor Kubica</b> 6B – 3 lokata		
Gminny Konkurs Ortograficzny		<b>Kamil Marszałek</b> 6A - 1 miejsce <b>Grzegorz Lupa</b> 6A - wyróżnienie <b>Emilia Dobija</b> 6B - wyróżnienie			
JĘZYK ANGIELSKI	Agnieszka Maślanka	Ogólnopolski Konkurs Języka Angielskiego Pingwin	<b>Blanka Wiśniowska</b> 4A - wyróżnienie		
MATEMATYKA	Małgorzata Kwaśny	Konkurs Interdyscyplinarny – eliminacje szkolne	<b>Kamil Marszałek</b> 6A – kwalifikacja do 2 etapu		
PRZYRODA	Anita Tyrlik	Powiatowy Konkurs Ekologiczny „Człowiek a środowisko”	<b>Szymon Laszczak</b> 4A - wyróżnienie		
MUZYKA	Maria Prostack	Regionalny Konkurs Grup Unikatowych Instrumentów Ludowych	Dyplom uczestnictwa		
		Przegląd Pieśni Patriotycznej M. Papiurek (etap parafialny)	<b>Zespół „Groniczki”</b> – 1 miejsce <b>Karolina Żmij</b> – 1 miejsce		
		Konkurs „Kolędniczy Przebierańcy – Gody Bystrzańskie”	2 miejsce		
PLASTYKA	Monika Laszczak	Międzynarodowy Konkurs na Kartkę Bożonarodzeniową – etap gminny	<b>Marta Hola</b> 6A – miejsce 2		
RELIGIA	Sławomira Basiura Jakub Studziński	Międzynarodowy Konkurs Jonasz	<b>Emilia Dobija</b> 6B, <b>Emilia Kąkol</b> 6A, <b>Kamil Marszałek</b> 6A, <b>Jan Szczepan</b> 6A - kwalifikacja do rejonu		
		Gminne zawody w mini piłkę nożną chłopców	<b>Krzysztof Basiura</b> 6A, <b>Dawid Copija</b> 5A, <b>Dominik Kowalski</b> 6B, <b>Szymon Laszczak</b> 4A, <b>Jakub Mańdok</b> 4A, <b>Sebastian Mędrzak</b> 5B, <b>Daniel Siwirski</b> 6A <b>Norbert Wroniewski</b> 6A, <b>Norbert Ziolo</b> 3D – 1 miejsce		
		Półfinał powiatu w mini piłce nożnej chłopców	<b>Krzysztof Basiura</b> 6A, <b>Dawid Copija</b> 5A, <b>Karol Drelicharz</b> 4B, <b>Dominik Kowalski</b> 6B, <b>Szymon Laszczak</b> 4A, <b>Jakub Mańdok</b> 4A, <b>Sebastian Mędrzak</b> 5B, <b>Norbert Wroniewski</b> 6A, <b>Norbert Ziolo</b> 3D – 3 miejsce w półfinale		
		Powiatowe biegi przełajowe w Czechowicach	<b>Dziewczyny</b> – 1 miejsce <b>Chłopcy</b> – 2 miejsce		
		Powiatowe zawody szachowe	<b>Jakub Pach</b> 6B, <b>Jakub Strzop</b> 4A, <b>Anna Pawlik</b> 3D		
		Gminne zawody w tenisie stołowym	<b>Nicola Krajewska</b> 6A, <b>Magdalena Męcner</b> 6A - 1 miejsce <b>Daniel Siwirski</b> 6A, <b>Jan Szczepan</b> 6A – 2 miejsce		
		Gminne zawody w piłce siatkowej	Dziewczyny: <b>Kalina Dziubek</b> 6B, <b>Wiktoria Gluza</b> 6B, <b>Maria Jakubiec</b> 6B, <b>Emilia Kąkol</b> 6A, <b>Patrycja Kołata</b> 6A <b>Nikola Krajewska</b> 6A, <b>Oliwia Mouldysz</b> 6A, <b>Klaudia Wróbel</b> 6B – 1 miejsce Chłopcy: <b>Dominik Kowalski</b> 6B, <b>Grzegorz Lupa</b> 6A, <b>Szymon Nikiel</b> 6A, <b>Sebastian Mędrzak</b> 5B, <b>Jan Szczepan</b> 6A, <b>Leon Raszka</b> 6A <b>Norbert Wroniewski</b> 6A, <b>Daniel Siwirski</b> 6A – 2 miejsce		
		Gminne zawody w piłce koszykowej	Dziewczyny: <b>Kalina Dziubek</b> 6B, <b>Maria Jakubiec</b> 6B, <b>Emilia Kąkol</b> 6A, <b>Nikola Krajewska</b> 6A, <b>Oliwia Mouldysz</b> 6A, <b>Dominika Szymiak</b> 6B, <b>Klaudia Wróbel</b> 6B, <b>Karolina Zakrzewska</b> 5A, <b>Karolina Żmij</b> 6B – 1 miejsce Chłopcy: <b>Dominik Kowalski</b> 6B, <b>Grzegorz Lupa</b> 6A, <b>Jakub Mańdok</b> 4A, <b>Sebastian Mędrzak</b> 5B, <b>Szymon Nikiel</b> 6A, <b>Jakub Pach</b> 5B, <b>Leon Raszka</b> 6A, <b>Daniel Siwirski</b> 6A, <b>Jan Szczepan</b> 6A, <b>Wiktoria Świerczek</b> 6B <b>Norbert Wroniewski</b> 6A – 2 miejsce		
		ŚWIETLICA	Gabriela Giełtowska	Międzynarodowy Konkurs na Kartkę Bożonarodzeniową – etap gminny	<b>Liliana Kowalcuk</b> 1A - 1 miejsce <b>Martyna Mańdok</b> 3C - 3 miejsce
				Międzynarodowy Konkurs na Kartkę Bożonarodzeniową	<b>Liliana Kowalcuk</b> 1A - 1 miejsce
		WYCHOWANIE FIZYCZNE	Beata Szymańczak Anna Węgrzyn	Miting lekkoatletyczny w Zabrzegu	<b>Maria Jakubiec</b> 6B - 1 miejsce na 400m <b>Norbert Wroniewski</b> 6B – 2 miejsce na 60m <b>Zosia Węgrzyn</b> 3C - miejsce na 60 m <b>Karolina Zakrzewska</b> 5A – 4 miejsce
Zawody „Czwartki Lekkoatletyczne” na stadionie w Wapienicy organizator: Bielski Klub Sportowy „Sprint”, Urząd Miejski w Bielsku Białej. 22.09.2016	<b>Norbert Wroniewski</b> 6A - 3 miejsce w skoku w dal, 2 miejsce w biegu na 60 m <b>Zosia Węgrzyn</b> 3C – 2 miejsce w rzucie piłeczką palantową <b>Ziolo Norbert</b> 3D – 3 miejsce w rzucie piłeczką palantową				
Zawody „Czwartki Lekkoatletyczne” na stadionie w Wapienicy organizator: Bielski Klub Sportowy „Sprint”, Urząd Miejski w Bielsku Białej. 29.09.2016	<b>Norbert Wroniewski</b> 6A – 2 miejsce w biegu na 60 m <b>Norbert Wroniewski</b> 6A – 1 miejsce w skoku w dal <b>Zosia Węgrzyn</b> 3C – 3 miejsce w biegu na 60 m <b>Daniel Siwirski</b> 6A - 3 miejsce w rzucie piłeczką palantową				
Gminne drużynowe sztafetowe biegi przełajowe	Dziewczyna w składzie: <b>Alicja Jasik</b> 6A, <b>Nicola Krajewska</b> 6A, <b>Kalina Dziubek</b> 6B, <b>Maria Jakubiec</b> 6B, <b>Karolina Żmij</b> 6B, <b>Karolina Zakrzewska</b> 5A - 1 miejsce Chłopcy w składzie: <b>Krzysztof Basiura</b> 6A, <b>Szymon Nikiel</b> 6A, <b>Norbert Wroniewski</b> 6A, <b>Dominik Kanik</b> 6B, <b>Sebastian Mędrzak</b> 5B, <b>Oliwier Pszczółka</b> 5B – 2 miejsce				
Powiatowe sztafetowe biegi przełajowe	Dziewczyna: <b>Alicja Jasik</b> 6A, <b>Nicola Krajewska</b> 6A, <b>Emilia Dobija</b> 6B, <b>Maria Jakubiec</b> 6B, <b>Karolina Zakrzewska</b> 5A - 3 miejsce Chłopcy: <b>Krzysztof Basiura</b> 6A, <b>Szymon Nikiel</b> 6A, <b>Norbert Wroniewski</b> 6A, <b>Dawid Copija</b> 5A, <b>Sebastian Mędrzak</b> 5B, <b>Szymon Laszczak</b> 4A - 5 miejsce.				
Śląsko – Beskidzka Liga Regionalna	<b>Maria Jakubiec</b> 6B – 3 miejsce <b>Anna Pawlik</b> 3D - 3 miejsce <b>Dominik Kanik</b> 6B - 4 miejsce <b>Martyna Mańdok</b> 3C - 4 miejsce				
Juhasowy Mundial w Piłce Nożnej	<b>Krzysztof Basiura</b> 6A, <b>Dawid Copija</b> 5A, <b>Szymon Laszczak</b> 4A, <b>Sebastian Mędrzak</b> 5B, <b>Leon Raszka</b> 6A, <b>Daniel Siwirski</b> 6A, <b>Norbert Wroniewski</b> 6A, <b>Norbert Ziolo</b> 3D – 1 miejsce				

# SZKOŁA PODSTAWOWA IM. WŁ. JAGIEŁŁY W WILKOWICACH - ZESTAWIENIE OSIĄGNIĘĆ W KONKURSACH W 2 PÓŁROCZU ROKU SZKOLNEGO 2016/2017

OSOBA PRZYGOTOWUJĄCA		NAZWA KONKURSU	LAUREACI/WYRÓŻNIENI
NAUCZANIE ZINTEGROWANE	Jolanta Tomasiak	X Edycja Ogólnopolskiego Konkursu Nauk Przyrodniczych „Światlik”	Alina Wołkow 1a – wyróżnienie
	Elżbieta Wnuk	Ogólnopolska Olimpiada „Olimpusek”	Szymon Jasiczek 2b – laureat
	Aleksandra Laszczak	X Edycja Ogólnopolskiego Konkursu Nauk Przyrodniczych „Światlik”	Emilia Stawowczyk 2c – nagroda główna
		Międzynarodowy Konkurs "Kangur Matematyczny"	Emilia Stawowczyk 2c – wynik bardzo dobry Dominik Farbotko 2c – wyróżnienie Karina Dziedzic 2c – wyróżnienie Anna Klimczak 2c – wyróżnienie
		Ogólnopolski Konkurs Humanistyczny „Omnibus”	Karina Dziedzic 2c – wynik bardzo dobry Anna Klimczak 2c – wynik bardzo dobry
	Anna Łabuz	X Edycja Ogólnopolskiego Konkursu Nauk Przyrodniczych „Światlik”	Martyna Marszałek 3b – wyróżnienie
	Barbara Włodarz	Międzynarodowy Konkurs "Kangur Matematyczny"	Zofia Węgrzyn 3c – wyróżnienie
	Beata Duraj	Ogólnopolski Konkurs Humanistyczny „Omnibus”	Tomasz Pach 3d – wynik dobry
JĘZYK POLSKI Katarzyna Męcner	„Alfik humanistyczny”	Marek Salachna 4a – wynik bardzo dobry Dagmara Chrobak 4a – wynik dobry Zuzanna Bokun 4a – wynik dobry	
	Ogólnopolski Konkurs Humanistyczny „Omnibus”	Marek Salachna 4a – laureat Filip Zuziak 5a – wynik dobry Karolina Zakrzewska 5a – wynik dobry Igor Gołębiewski 4b – wynik dobry Kamil Twardowski 4b – wynik dobry Zuzanna Bokun 4a – wynik dobry	
JĘZYK POLSKI Wiesława Stolarczyk Kos	„Alfik humanistyczny”	Kamil Marszałek 6a – wynik bardzo dobry Jan Szczepan 6a – wynik dobry	
	Ogólnopolski Konkurs Humanistyczny „Omnibus”	Jakub Pach 5b – wynik bardzo dobry Kamil Marszałek 6a – wynik dobry Szymon Nikiel 6a – wynik dobry Jan Szczepan 6a – wynik dobry	
	Powiatowy Konkurs „Zwierzęta wokół nas”	Jakub Pach 5b – II miejsce Jan Szczepan 6a – III miejsce Szymon Nikiel 6a - wyróżnienie	
JĘZYK ANGIELSKI Agnieszka Maślanka	Ogólnopolski Konkurs „Olimpus” z języka angielskiego klasy 4-6	Blanka Wiśniowska 4a - wyróżnienie	
PLASTYKA Monika Bogumił Laszczak	Międzynarodowy Konkurs Plastyczny „Mieszkam w Beskidach”	Emilia Dobija 6b - wyróżnienie	
	XIX edycja Ogólnopolskiego Konkursu Plastycznego dla dzieci i młodzieży pod hasłem „25 lat PSP – Profesjonali, Sprawni, Pomocni”	Jakub Pach 5b – II miejsce	
PRZYRODA Bogusława Jakubiec	X Edycja Ogólnopolskiego Konkursu Nauk Przyrodniczych „Światlik”	Kamil Marszałek 6a – wyróżnienie Jan Szczepan 6a – wyróżnienie Filip Marszałek 6a - wyróżnienie	
PRZYRODA Anita Tyrlik	Ogólnopolski Konkurs Przyrodniczy „Panda”	Patryk Grabski 4b - wyróżnienie	
MATEMATYKA Małgorzata Kwaśny	Międzynarodowy Konkurs "Kangur Matematyczny"	Filip Marszałek 5b - wyróżnienie Kamil Marszałek 6a - wyróżnienie	
RELIGIA Jakub Studziński	Międzynarodowy Konkurs Ekumeniczny „Jonasz”	Kamil Marszałek 6a – IV miejsce Emilia Dobija 6b – finalistka Jan Szczepan 6b – finalistka	
WYCHOWANIE FIZYCZNE Beata Szymańczak Anna Węgrzyn	Drużynowe Biegi Przełajowe- Mistrzostwa Śląska	III m Dz. Maria Jakubiec 6b, Karolina Żmij 6b, Emilia Dobija 6b, Karolina Zakrzewska 5a, Alicja Jasik 5a, Martyna Mańdok 3c <u>W klasyfikacji indywidualnej:</u> I m Maria Jakubiec 6b	
	Ogólnopolskie Igrzyska Młodzieży Szkolnej w Biegach Narciarskich	I m Maria Jakubiec 6b	
	Ogólnopolskie Igrzyska Młodzieży Szkolnej w Biegach Narciarskich- sztafeta dziewcząt	III m Maria Jakubiec 6b, Karolina Żmij 6b, Emilia Dobija 6b, Kalina Dziubek 6b	
	"Czwartki Lekkoatletyczne"	Norbert Wroniewski 6a zakwalifikował się i będzie reprezentował region bielski w Ogólnopolskim Finale Czwartków L.A w Łodzi w skoku w dal	



OPERACJA PT. „USIĄDŹ Z FAŁATEM NA ŁAWCE!”, REALIZOWANA W RAMACH PODDZIAŁANIA „WSPARCIE NA WDRAŻANIE OPERACJI W RAMACH STRATEGII ROZWOJU LOKALNEGO KIEROWANEGO PRZEZ SPOŁECZNOŚĆ” W RAMACH DZIAŁANIA „WSPARCIE DLA ROZWOJU LOKALNEGO W RAMACH INICJATYWY LEADER” OBJĘTEGO PROGRAMEM W ZAKRESIE „ZACHOWANIE DZIEDZICTWA LOKALNEGO”  
**NR UMOWY UM12-6935-UM1210212/16**

Szanowni Państwo,  
Drodzy Mieszkańcy terenów należących do LGD „Ziemia bielska”,

Trzeci miesiąc realizacji operacji pt. „Usiądź z Fałatem na ławce”, w ramach Strategii Rozwoju Lokalnego Kierowanego przez Społeczność na lata 2016-2023 dla LGD Ziemia Bielska, za nami!

O wysokości dofinansowania oraz celach operacji pisaliśmy w poprzednich numerach „Głosu...”

Tymczasem serdecznie informujemy, iż wszystkie założenia na miesiąc lipiec realizujemy zgodnie z planem. Rozstrzygnęliśmy konkurs plastyczny dla Dzieci w wieku 5-15 lat pt. „Julian Fałat – Artysta nam znany!”. Wyniki konkursu prezentujemy poniżej:

#### **Kategoria wiekowa 5-6 lat:**

**Wyróżnienie: Amelia Franek, lat 6, zam. Buczkowice, praca pt. „Ośrodek Kultury w Buczkowicach”.**

#### **Kategoria wiekowa 7-9 lat:**

**I miejsce: Anna Ząbek, lat 8, zam. Buczkowice, praca pt. „Żylica”.**

**II miejsce: Zuzanna Kwaśny, lat 8, zam. Buczkowice, praca pt. „Kapliczka w Buczkowicach”.**

**III miejsce: Zuzanna Ozimina, lat 7, zam. Buczkowice, praca pt. „Zabytkowy dąb”.**

**Wyróżnienie: Miłosz Juraszek, lat 8, zam. Meszna, praca pt. „Dom Kultury w Mesznej”.**

**Wyróżnienie: Roksana Krupa, lat 8, zam. Buczkowice, praca pt. „Kapliczka”.**

#### **Kategoria wiekowa 10-15 lat:**

**I miejsce: Filip Zuziak, lat 11, zam. Wilkowice, praca pt. „W moim sadzie o poranku”.**

**II miejsce: Zuzanna Bąk, lat 11, zam. Buczkowice, praca pt. „Ośrodek Kultury w Rybarzowicach”.**

**III miejsce: Inez Sojka, lat 11, zam. Rybarzowice, praca pt. „Kościół w Rybarzowicach”.**

**Wyróżnienie: Jakub Pach, lat 11, zam. Wilkowice, praca pt. „Irysy wiosną w moim ogrodzie”.**

**Wyróżnienie: Karolina Zakrzewska, lat 11, zam. Wilkowice, praca pt. „Deszcz na szlaku Magurki”.**

oraz przeprowadziliśmy amatorski plener akwarelowy, o tym samym tytule, który dla 15 Amatorów Ochotników, przeprowadził Pan Profesor Michał Kliś.

Powstaje również ławka-pomnik, która będzie przedstawiać postać Juliana Fałata w skali 1:1. Ławka ta, już wkrótce, posadowiona zostanie na naszych terenach zielonych przed „Promykiem” i będzie kolejnym punktem na mapie atrakcji w Gminie Wilkowice.

Mamy nadzieję, że już we wrześniu będziemy mogli, wspólnie z Państwem, świętować podczas Pikniku z Fałatem! Proszę śledzić nasze starania w kolejnych relacjach z realizacji projektu i mocno trzymać za nas kciuki!

Aleksandra Szymik-Caputa  
Koordynator operacji

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”.  
Instytucja Zarządzająca PROW 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi.  
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach działania „Wsparcie dla rozwoju lokalnego w ramach inicjatywy LEADER” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.



## „CO ZA NAMI...”

Wraz z rozpoczęciem wakacji powróciliśmy w GOK „Promyk” do, przyjętej przez Państwa z entuzjazmem w zeszłym roku, formuły „Letnich koncertów na tarasie”. W niedzielę 9 lipca, przed Promykiem miał miejsce, pierwszy z tego cyklu, koncert, który poświęcony był najpiękniejszemu piosence francuskiej. Ponieważ 14 lipca obchodzone jest Święto Narodowe Francji, a kraj ten jest często wybieranym miejscem podczas wakacyjnych podróży, postanowiliśmy zaprosić zespół, który zagra najpiękniejsze piosenki francuskie Edith Piaf, Jacques Brel, Charles Aznavour, Joe Dassin, Patachou, Yves Montand i in. Pani Beata Marczevska wraz z akompaniującym Jej na pianinie Tomaszem Palą oraz akordeonistą Michałem Kubarskim porwali Publikę w muzyczną podróż do serca Francji - Paryża. Nie zabrakło wspólnego śpiewu i tańca! Mamy nadzieję, że dzięki nam, tego wieczoru, znaleźliście się Państwo „Nad dachami Paryża”.



W lipcu rozpoczęła się, jak co roku, Akcja Lato 2017 w GOK „Promyk”. Dzieci miały możliwość rozwijania swoich umiejętności plastycznych podczas poniedziałkowych zajęć manualnych, mogły poruszać się i potańczyć w taneczne środy, a w czwartki z animacją pochłaniała je ogólnorozwojowa zabawa. Tzw. „wtorki z niespodzianką” dostarczyły Dzieciom wiele radości, warsztaty małego podróżnika, zabawy z kolorowymi roztworami oraz zajęcia filmowe i kostiumograficzne to hasła, pod którymi Dzieci odkrywały tajniki różnych dziedzin. Zajęcia zaproponowaliśmy również Dzieciom w Meszniąskim Ośrodku Kultury „Nad Borami” oraz w „Starej Szkole” w Huciskach. Chętni pojechali na wycieczkę do Etnoparku w Ślemieniu. Zapraszamy do korzystania z oferty Akcji Lato w sierpniu. Przygotowaliśmy cykl, równie ciekawych, zajęć.



W niedzielny wieczór, 23 lipca, w naszym ośrodku świętowaliśmy 2 dzień II Bystrzańskiego Festiwalu Filmowego „Promyk Kina”, o którym szerzej przeczytacie Państwo w artykule Pani Miry Bernardes-Rusin - Kierownika festiwalu. Pogoda była niepewna, więc tym razem, kolejni Goście, zaproszeni w ramach cyklu „Letnich koncertów na tarasie”, zagrali w sali na parterze... Wystąpiły przed Państwem niezwykle zdolne Panie z Kwartetu Smyczkowego Escape. W nawiązaniu do festiwalu wysłuchaliśmy przebojów światowej muzyki filmowej, a koncert tak się Państwu podobał, że dzięki Waszym niekończącym się brawom, przedłużył się o dobre kilkadziesiąt minut. Dziękujemy za Państwa obecność.



## II BYSTRZAŃSKIE LATO FILMOWE „PROMYK KINA” ODBYWAJĄCE SIĘ W DNIACH 22-25 LIPCA JUŻ ZA NAMI... CZY SIĘ UDAŁO..?

Zacznijmy od tego, że obok seansów filmowych miało miejsce bardzo wiele innych ciekawych wydarzeń.

W sobotę, podczas ceremonii otwarcia festiwalu obejrzelśmy film niemy pt. „Bestia” z Polą Negri w roli głównej, do którego, na żywo, klimat muzyczny współtworzyli Piotr Matusik, improwizujący na zabytkowym, odrestaurowanym „promycańskim” pianinie oraz akompaniujący mu Marcin Żupański, na saksofonie tenorowym, flecie i klarnecie basowym. Wspólne przeżywanie filmu, jak to się zdarza tylko na seansach z towarzyszeniem tapera, było wyjątkowo intensywne i uroczyste.

Tego samego dnia odwiedził nas Amatorski Klub Filmowy KLAPS z Chybia, który zaprezentował wybór, zrealizowanych w ostatnich latach przez członków Klubu, filmów. Poziom profesjonalizmu tych produkcji okazał się nadspodziewanie wysoki, niewątpliwie za procentowało tu długoletnie doświadczenie Klubu, jednego z najstarszych tego typu w Polsce.

Dodatkowo, po seansie, Młodzi Twórcy KLAPSU - Maria Bolik, Daria Kokot i Jędrzej Pisarek oraz ich Opiekun, Pani Ania Zachurzok, opowiadali publiczności o tajnikach nielatwego procesu powstawania niezależnych, niskobudżetowych filmów.

W niedzielę rano rodziny z dziećmi stanęły na starcie Filmowej Gry Terenowej przygotowanej przez członków naszego Klubu Młodego Filmowca Non Fiction, za co bardzo im dziękujemy. Wszystkie drużyny dzielnie pokonały pętlę: GOK „Promyk” - „Fałatówka” - Szkoła Podstawowa w Bystrej - GOK „Promyk”, wypełniając po drodze przeróżne zadania: od poszukiwania skarbu nad Białką, forsowania mostu, którego pilnował nieustępliwý Jedi, poprzez wypowiedzianie zaklęć do ucha Juliana Fałata w muzeum, poszukiwanie księżniczek w parku im. Fałata, szalone tańce rodem z Madagaskaru, na zjedaniu szpinaku, wzorem Popeya, skończywszy. Śmiechu było co nie miara! A na mecie czekały nagrody ufundowane przez Starostwo Powiatowe.

Również w niedzielę, odwiedziła nas przybyła z Warszawy reżyser, Pani Katarzyna Trzaska, aby po seansie zrealizowanego przez siebie spektaklu pt. „Humani” (prezentowanego w cyklu Teatroteka WFDiF) rozmawiać z publicznością festiwalową.



Wieczorem natomiast odbył się, niezwykle ciepło przyjęty przez publiczność, koncert muzyki filmowej w znakomitym wykonaniu kwartetu smyczkowego *Escape*. Muzykowanie znacznie się przedłużyło, ponieważ zachwyceni słuchacze długo zagrzewali brawami do bisów koncertujące instrumentalistki.

W poniedziałek rano na dzieci czekała kolejna atrakcja - warsztaty filmowe z Panami: Marianem Cholerkiem i Henrykiem Pollakiem. Tematem przewodnim było „Abecadło zwierząt”, czyli cykl animowany do wierszyków Tomasza Szulakowskiego. Dzieci miały okazję obejrzeć wszystkie odcinki serii, a następnie zostały oprowadzone przez Pana Mariana po, zdobijającej taras „Promyka” w trakcie festiwalu, wystawie bohaterów „Abecadła zwierząt” - znanych i lubianych aktorów, muzyków i prezenterów telewizyjnych. Warto wymienić spośród nich chociażby Annę Dymną, Wojciecha Manna, Korę Jackowską, Macieja Orłosa, Jana Nowickiego, Irka Dudka, czy Jaromira Nohavicę. Warsztaty właściwie polegały na stworzeniu nowej animacji, do tych samych wierszyków, ale tym razem z udziałem dzieci. Panowie przeprowadzili casting podczas którego wyłonili dzieci najlepiej interpretujące tekst. Powstały nagrania audio, video, a także zdjęcia, a rezultaty ich pracy poznamy już wkrótce, kiedy zakończą prace montażowe.



Wtorkowe warsztaty dla dzieci dotyczące kostiumografii prowadziła Pani Iga Sylwestrzak, kostiumograf pracująca m. in. dla Teatru Polskiego w Bielsku-Białej. Podczas zajęć dzieci dowiedziały się na czym ten zawód polega, a następnie same stworzy-

ły projekty przeróżnych ubiorów. Zwieńczeniem była wizyta w zaimprovizowanej garderobie, w której malcy mogli przebrać się i przymierzać najróżniejsze kostiumy i nakrycia głowy.

Tego dnia gościem festiwalu był Pan Zdzisław Kudła, bohater tegorocznego Przeglądu Filmów Animowanych dla Dorosłych zrealizowanych w Studiu Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej. Pan Zdzisław opowiadał nie tylko o swoich filmach, ale także o trudnym okresie transformacji animacji tradycyjnej w cyfrową, którą jednak bielska wytwórnia przetrwała, pomimo znacznego uszczerbku kadrowego.



Na podsumowanie tegorocznej edycji, podobnie, jak w zeszłym roku, odbył się konkurs wiedzy o festiwalu dający najwytrwalszym bywalcom możliwość zdobycia pamiątkowych nagród. Do udziału zgłosiły się dwie panie - Agnieszka i Ewa oraz dwaj panowie - Piotr i Sebastian. Rywalizacja była zacięta, a poziom uczestników bardzo wyrównany. Ostatecznie ex aequo zwyciężyli Pani Ewa i Pan Piotr, II miejsce zajęła Pani Agnieszka, a III Pan Sebastian. Jeszcze raz wszystkim im serdecznie gratulujemy i dziękujemy za wytrwały udział w wydarzeniach festiwalowych!

Tegoroczny repertuar filmowy był bardzo zróżnicowany, nie tylko tematycznie, ale i formalnie. Obok filmów animowanych znalazły się amatorskie, krótkometrażowe, formy teatralne, historyczno-malarskie, no i oczywiście fabularne. Wszystkie poruszały tematy, na które zwykle nie ma miejsca w codziennym życiu; niekiedy zmuszając do refleksji, powtórnego przemyślenia zdania na jakiś temat, uświadomienia sobie wcześniej niedostrzeganej perspektywy, innym zaś razem utwierdzające w dotychczas posiadanych przekonaniach. Pobudzające do śmiechu, gniewu, łez, ale w żadnym wypadku nie pozostawiające obojętnymi.

Czy zatem II Bystrzańskie Lato Filmowe się udało? Oceńcie Państwo sami.

Mira Bernardes-Rusin  
Kierownik festiwalu

**WANTED  
DEAD OR ALIVE!**

**KLUB  
MŁODEGO  
FILMOWCA  
NON FICTION**

**UWAGA UWAGA!!!**

**Poszukujemy  
AKTORÓW AMATORÓW**

**GDZIE?** GOK „PROMYK”, UL. J. FAŁATA 2K W BYSTREJ

**KTO?** KOBIETY, MĘŻCZYŹNI, DZIECI,  
PRAGNĄCY PRZEŻYĆ PRZYGODĘ Z FILMEM

**CO DOKŁADNIE?** ROLA W KOMEDII  
filmowców z KMF Non Fiction

**JAK?** TELEFONICZNIE: 33 817 07 73

**Kiedy? zgłoszenia do 11 SIERPNIA**

**\$10,000 REWARD**

**Sierpień w  
DKF-ie  
PROMYK:**

**8 sierpnia  
Droga do Rzymu**  
reż. Tomasz Mielnik, Polska/Czechy 2015

**22 sierpnia  
Czerwony żółw**  
reż. Michael Dudok de Wit,  
Francja/Belgia/Japonia 2016

wtorek, godz. 19:00

**GOK „Promyk”**  
ul. J. Fałata 2k

**wstęp wolny**

Zapraszamy serdecznie!

# NAJBLIŻSZE WYDARZENIA KULTURALNE W GMINIE WILKOWICE

Data	Godzina	Nazwa imprezy	Organizator	Miejsce	Odbiorcy
<b>WYSTAWY W GOK „PROMYK” w SIERPNIU:</b>					
<b>WYSTAWA „SOLIDARNOŚĆ I WSPARCIE” PRZYGOTOWANA PRZEZ MUZEUM DULAG 121 W DNIACH 01.-04.08.</b>					
<b>AKCJA LATO 2017 W DNIACH 03.07. – 25.08. INFO NA ODDZIELNYM PLAKACIE.</b>					
Wtorek 01.08.	16.00	Obchody 73. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego: Msza Św., składanie kwiatów, upamiętnienie Godziny „W”	Organizatorzy	Obelisk Beskidzkiego Hufca Harcerskiego ok. 1 km nad byłym D. W. Magnus	Wszyscy
	17.30	c.d. obchodów: projekcja filmu „Exodus Warszawy 1944” (dla Widzów od 10 lat), wernisaż wystawy „Solidarność i wsparcie” przygotowanej przez warszawskie Muzeum Dulag 121, prelekcja i poczęstunek.	Organizatorzy	GOK „Promyk”	Wszyscy
Środa 02.08.	15.45	Klub Młodego Filmowca „Non Fiction”	GOK „Promyk”	GOK „Promyk”	Młodzież
	18.00	„Środowe Kółko Filmowe”	GOK „Promyk”	GOK „Promyk”	Dorośli
Wtorek 08.08.	19.00	DKF „Promyk”: „Droga do Rzymu”, reż. T. Mielnik	GOK „Promyk”	GOK „Promyk”	Dorośli
Środa 09.08.	18.00	„Środowe Kółko Filmowe”	GOK „Promyk”	GOK „Promyk”	Dorośli
Czwartek 10.08.	17.00	„Czwartkowe spotkania z Organizacjami z Gminy Wilkowice”	GOK „Promyk”	GOK „Promyk”	Organizacje, Działacze Kultury
Niedziela 13.08.	09.00	„Przewodnik czeka” wyjścia w góry w ramach Klubu Podróżnika: „Osadnictwo na wschodnich stokach Magury”. Ognisko na Kępysce, prowiant we własnym zakresie.	GOK „Promyk”	Zbiórka: Parking pod kościołem w Mesznej	Wszyscy
Środa 16.08.	15.45	Klub Młodego Filmowca „Non Fiction”	GOK „Promyk”	GOK „Promyk”	Młodzież
	18.00	„Środowe Kółko Filmowe”	GOK „Promyk”	GOK „Promyk”	Dorośli
Niedziela 20.08.	18.30	Z cyklu „Letnie koncerty na tarasie” koncert Crystal String Quartet. Najpiękniejsze utwory muzyki klasycznej: Strauss, Vivaldi, Beethoven, itp.	GOK „Promyk”	GOK „Promyk”	Wszyscy

Niedziela 20.08.	Wg programu	II Jarmark Sztuki Regionalnej w Bystrej z Pchlim Targiem	Organizatorzy	Skwer nad rzeką Białką w Bystrej	Wszyscy
Wtorek 22.08.	17.00	Teatr KRAK-ART dla Dzieci w ramach Akcji Lato 2017 pt. „Jaś i drzewo fasoli”	GOK „Promyk”	GOK „Promyk”	Dzieci wraz z Opiekunami
Wtorek 22.08.	19.00	DKF „Promyk”: „Czerwony żółw”, reż. M. Dudok de Wit	GOK „Promyk”	GOK „Promyk”	Dorośli
Środa 23.08.	18.30	„Środowe Kółko Filmowe”	GOK „Promyk”	GOK „Promyk”	Dorośli
Czwartek 24.08.	10.00	Teatr BAJKOWE SKARBKI ŚLĄSKA dla Dzieci w ramach Akcji Lato 2017 pt. „Gospodarz i Juroszek” z el. gwary śl.	GOK „Promyk”	Mieszniński Ośrodek Kultury „Nad Borami”	Dzieci wraz z Opiekunami
	12.15			„Stara Szkoła” w Huciskach	
Sobota 26.08.	15.00-23.00	Pożegnanie lata w Huciskach	Stow. Kulturalne „Huciska”	„Stara Szkoła” w Huciskach	Wszyscy
Niedziela 27.08.	09.00	„Przewodnik czeka” wyjścia z Przewodnikiem w ramach Klubu Podróżnika: „Ścieżka przyrodnicza w dolinie Białej”	GOK „Promyk”	Parking przed urzędem Gminy w Wilkowicach	Wszyscy
Niedziela 27.08.	18.30	Z cyklu „Letnie koncerty na tarasie” koncert czeskiego zespołu Shortfingers „Happy music” (country, blues, evergreens, reggae, bluegrass)	GOK „Promyk”	GOK „Promyk”	Wszyscy
Wtorek 29.08.	19.00	Klub Podróżnika: „Tunezja”, prowadzi Pani A. Tłałka	GOK „Promyk”	GOK „Promyk”	Wszyscy
Środa 30.08.	14.00-17.00	Pożegnanie lata z KGW Bystra dla Dzieci	Organizatorzy	Plac za Domem Strażaka w Bystrej	Dzieci wraz z Opiekunami
Środa 30.08.	18.00	„Środowe Kółko Filmowe”	GOK „Promyk”	GOK „Promyk”	Dorośli
Sierpień 2017		Aktualne wystawy w GBP Wilkowice, www.biblioteka-wilkowice.pl	GBP Wilkowice	GBP Wilkowice	Wszyscy

**PRZYGOTOWANIE INFORMACJI:  
GOK, T.J. GMINNY OŚRODEK KULTURY „PROMYK”  
UL. JULIANA FAŁATA 2K 43-360 BYSTRA  
INFO: 33 8 170 773 WWW.GOK.WILKOWICE.PL**

## „AKCJA LATO SIERPIEŃ 2017”

**UWAGA, UWAGA, NA WSZYSTKIE, DOWOLNE ZAJĘCIA ZAPISY OSOBIŚCIE PRZEZ RODZICA/OPIEKUNA JEDNORAZOWO, PRZY PIERWSZEJ OBECNOŚCI DZIECKA NA ZAJĘCIACH.**

**GOK PROMYK  
GBP W WILKOWICACH I FILIE  
ORAZ SP w BYSTREJ I MESZNEJ:**  
zapraszają Dzieci do skorzystania z kulturalno – rekreacyjnej oferty zajęć wakacyjnych na terenie Gminy Wilkowice:

DATA	GODZINY	CO I GDZIE
Plastyczne PONIEDZIAŁKI 7, 14, 21 SIERPNIA	10.00-12.00	GOK „PROMYK” BYSTRA, JULIANA FAŁATA 2k WARSZTATY PLASTYCZNE DLA DZIECI W WIEKU 7-12 LAT
	12.15-13.45	BAJKA DLA DZIECI W WIEKU 7+
PLASTYCZNE PONIEDZIAŁKI Z FILIĄ BIBLIOTEKI W MESZNEJ	10.00-11.30	MOK „NAD BORAMI”, HANDLOWA 16 ZAJĘCIA PLASTYCZNE PROWADZONE PRZEZ FILIĘ BIBLIOTEKI W MESZNEJ
WTORKI z niespodzianką 1 SIERPNIA	10.00-12.00	GOK „PROMYK” BYSTRA WARSZTATY FOTOGRAFICZNE – WŁASNY APARAT lub TELEFON, WSTĘP WOLNY BEZ ZAPISÓW
	12.15-13.45	BAJKA DLA DZIECI W WIEKU 7+
	16.30-18.00	POWΤÓRKA BAJKI DLA DZIECI W WIEKU 7+
8 SIERPNIA	I GR 09.00-10.30 (6-8 lat) II GR 10.45-12.15 (9-12 lat)	WARSZTATY „FLOJAMEK CIEŚLĄ” – FLOJAMO. LIMIT MIEJSC: 25 NA GRUPE, ZAPISY W DNIACH 31.07.-04.08.
22 SIERPNIA	10.00-12.00 17.00-17.40	WARSZTATY „ŁOWCY ROŚLIN” LIMIT MIEJSC: 25 OSÓB. ZAPISY W DNIACH 31.07.-18.08. TEATRZYK KRAK-ART – „JAŚ I DRZEWO FASOLI”
Taneczne ŚRODY 2, 9, 16, 23 SIERPNIA	10.00-12.00	GOK „PROMYK” BYSTRA WARSZTATY TANECZNE DLA DZIECI W WIEKU 7-12 LAT
	12.15-13.45	BAJKA DLA DZIECI W WIEKU 7+
	16.30-18.00	POWΤÓRKA BAJKI DLA DZIECI W WIEKU 7+
9, 23 SIERPNIA	15.45-17.45	KLUB MŁODEGO FILMOWCA DLA MŁODZIEŻY 12+
CZWARTKI z animacjami 3, 10, 17, 24 SIERPNIA	10.00-12.00	GOK „PROMYK” BYSTRA ANIMACJE DLA DZIECI W WIEKU 7-12 LAT
	12.15-13.45	BAJKA DLA DZIECI W WIEKU 7+
<b>Rekreacyjne PIĄTKI – WYJŚCIA W GÓRY, WYCIECZKI</b>		
04 SIERPNIA – WYCIECZKA NA KARKOSZCZONKĘ	09.00-15.00	W RAZIE NIEPOGODY ZAJĘCIA NA SALI GIMNASTYCZNEJ W ZSP MESZNA
11 SIERPNIA – WYCIECZKA DO SZCZYRKU „NA GÓRKĘ”	ZBIÓRKA: PRZY ZSP MESZNA	KONTAKT: 728 364 112
18 SIERPNIA – WYCIECZKA PIESZA NA BŁONIA (PLAC ZABAW W BIELSKU-BIAŁEJ)	09.00-15.00	W RAZIE NIEPOGODY ZAJĘCIA NA SALI GIMNASTYCZNEJ W SP BYSTRA
25 SIERPNIA – ZAJĘCIA REKREACYJNO-SPORTOWE W BYSTREJ NA „BIWAKU” I ROZGRYWKI MIĘDZYSZKOLNE NA „ORLIKU”	09.00-15.00	ZBIÓRKA: NA SKWERZE NAD RZEKĄ BIAŁKĄ W BYSTREJ („BIWAK”)
		KONTAKT: 728 364 112

**AKCJA LATO W „STAREJ SZKOLE W HUCISKACH” W DNIACH 21-25.08. ZAPISY W DNIACH 01-17.08. AKCJA OBEJMUJE: ANIMACJE W GODZINACH 10.00-14.00**

**WARSZTATY CERAMICZNE W LKS „KLIMCZOK-BYSTRA” W DNIACH 1-4 ORAZ 7 I 8 SIERPNIA. ZAPISY POD NUMEREM TELEFONU 608 317 479**

**AKCJA LATO W MOK „Nad Borami” W DNIACH 21-25.08. ZAPISY W DNIACH 01-17.08. AKCJA OBEJMUJE: ANIMACJE W GODZINACH 10.00-14.00**

**Uwaga:**  
Wszystkie zajęcia są bezpłatne. Dzieci obowiązują zmiana obuwia i własne wyżywienie.

**NABÓR NA ZAJĘCIA W NOWYM ROKU ARTYSTYCZNYM 2017/2018 W DNIACH 04-08.09**

Szczegóły: GOK „Promyk”,  
telefon: 33 8 170 773.



**30 sierpnia, w godzinach: 14.00-17.00 - „Pożegnanie lata z KGW Bystra”. Impreza dla Dzieci organizowana przez KGW BYSTRA wraz z Partnerami, na placu za Domem Strażaka w Bystrej, ul. Klimczoka 105. Wstęp wolny.**



Gminny Ośrodek Kultury „Promyk”  
zaprasza wszystkie Dzieci  
wraz z Opiekunami:  
**22 SIERPNI (wtorek),**  
godz. 17:00  
w GOK „PROMYK”

„Jaś i drzewo fasoli”  
w wykonaniu  
Teatru KRAK-ART

**UWAGA !!! WSTĘP WOLNY !!!**

INNYCH ATRAKCJI ORGANIZOWANYCH PRZEZ GOK „PROMYK” PROSZĘ SZUKAĆ NA:  
<https://www.facebook.com/GOK.Promyk>

Gminny Ośrodek Kultury „Promyk”  
zaprasza wszystkie Dzieci  
wraz z Opiekunami:  
**24 SIERPNI (czwartek),**

godz. 10:00  
w MOK „Nad Borami”  
Handlowa 16, Meszna

godz. 12:15  
w „Starej Szkole” w Huciskach  
Wyzwolenia 266, Wilkowice

LICZBA MIEJSC PARKINGOWYCH W „STAREJ SZKOLE” W HUCISKACH OGRANICZONA!

**UWAGA !!! WSTĘP WOLNY !!!**

INNYCH ATRAKCJI ORGANIZOWANYCH PRZEZ GOK „PROMYK” PROSZĘ SZUKAĆ  
NA: <https://www.facebook.com/GOK.Promyk>

# Letnie koncerty pod chmurką

WSTĘP WOLNY!!!

**20 sierpnia** godz. 18:30 „Klasyka latem” –  
najpiękniejsze utwory muzyki klasycznej  
*Crystal String Quartet*

**27 sierpnia** godz. 18:30 “Happy music” –  
country, blues, evergreens, reggae, bluegrass  
*zespół Shortfingers z Czech*



W letnie niedzielne popołudnia zapraszamy z kocykiem i prowiantem na trawnik przed GOK „Promyk” w Bystrej

W razie niepogody koncerty odbędą się w sali widowiskowej

## Klub Podróżnika

zaprasza na spotkanie:

# TUNEZJA

**Wtorek, 29.08. godz.: 19:00**

Prowadzi: P. Aleksandra Tłałka



GOK PROMYK  
ul. Fałata 2k, Bystra  
tel. 33 817 07 73

**WSTĘP WOLNY!!!**

gminny ośrodek kultury PROMYK **WYJŚCIA W GÓRY POD HASŁEM**

## Przewodnik czeka

prowadzi P. Janina Dyrda

**13 sierpnia o godz. 9:00**

**ZBIÓRKA** na parkingu pod kościołem w Mesznej  
Osadnictwo na wschodniej stronie Magury  
podczas wyjścia: **Ognisko na Kępsyce**  
(prowiant we własnym zakresie)

**27 sierpnia o godz. 9:00**

**ZBIÓRKA** na parkingu przed Urzędem Gminy Wilkowice  
**Scieżka przyrodnicza w dolinie Białej**

Wystarczy: wygodne sportowe obuwie,  
kurtka przeciwdeszczowa, jedzenie i picie,  
(ew. kije trekkingowe) i uśmiech!!!

Każdy Uczestnik bierze udział w akcji na własną odpowiedzialność, biorąc pod uwagę swoje możliwości i kondycje fizyczną. Organizator zaleca Uczestnikom wykupienie we własnym zakresie ubezpieczenia NW.

## konkurs fotograficzny Moje ulubione miejsce w Gminie Wilkowice



otwarty dla Wszystkich  
**Atrakcyjne nagrody!!!**

zgłoszenia do 25.08.2017. organizator gminny ośrodek kultury "promyk"  
info [www.gok.wilkowice.pl](http://www.gok.wilkowice.pl)

# PÓLKOLONIA W MESZNEJ

Pogoda w tym roku dopisała. Było ciepło i słonecznie. Grupa 45 dzieci z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Mesznej wypocząła na półkolonii zorganizowanej przez Stowarzyszenie Rozwoju Mesznej w ostatnim tygodniu czerwca. Dotacja Urzędu Gminy pozwoliła na zrealizowanie urozmaiconego programu zajęć. Dzieci miały okazję poznać piękne zakątki Beskidu.

Wycieczka na Żar miała nie tylko walory widokowe (podziwianie ogromnego zbiornika wody na szczycie góry i pięknego widoku na Jezioro Żywieckie), ale również niezapomniane przeżycia podczas zjazdów na torze saneczkowym.

Wycieczka do Ustronia była nakierowana na poznanie zbiorów Muzeum usytuowanego w malowniczym parku. Uczestnicy półkolonii zapoznali się z historią słynnej kuźni i początkami uzdrowiska, które działa do dziś.

Duże zainteresowanie wzbudziły zbiory dawniejszych zabawek i przedmiotów codziennego użytku. Dzieci zwiedziły także



skansen i park zdrojowy.

Nie zapominamy również o naszych zabytkowych obiektach w gminie, a takim jest Muzeum Juliana Fałata w Bystrej, które staramy się odwiedzać, co pewien czas, z nowymi podopiecznymi.



Nie mogło

zabraknąć tak oczekiwanego wyjścia na basen w Cygańskim Lesie, wizyty w kinie na filmie „Auta 3” oraz smacznej pizzy w Hawie.

Dziećmi opiekowały się troskliwie nauczycielki z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Mesznej, a codzienne smaczkowe obiady przygotowywała szkolna kuchnia.

Spokojnie, bezpiecznie, interesująco i radośnie upłynął czas na naszej półkolonii.

SRM

## SUKCESY ZAWODNIKÓW LKS „KLIMCZOK - BYSTRA”

W ostatnią niedzielę maja zawodnicy klubu LKS „Klimczok - Bystra” wystartowali w jubileuszowym 25 Biegu Fiata. Ten prestiżowy bieg uliczny co roku gromadzi ok. 2000 uczestników z różnych państw świata. W tym roku pogoda co prawda dopisała, ale tylko kibicom, bo każdy wie że żar lejący się z nieba nie jest sprzymierzeńcem biegaczy.

Pomimo upału mocnym akcentem zaznaczyliśmy swój udział w tej edycji, gdyż nasi podopieczni uplasowali się na bardzo wysokich pozycjach.

Powodem do dumy jest zwycięstwo Wilkowianki Marii Jakubiec w biegu młodzieżowym w kategorii szkół podstawowych. Jedną setną sekundy do podium przegrała Emilia Dobija, a czołową szóstkę zamknęła Karolina Żmij. Patrząc na progres naszych zawodników to naprawdę mamy powody do dumy.

W biegu na dystansie 3 km w kategorii szkół gimnazjalnych znakomite 2 miejsce zajął Karol Kubańda z Bystrej, który bardzo dobrze radzi sobie nie tylko na nartach, ale i w biegach górskich i ulicznych.

Kolejny medal koloru brązowego powędrował w ręce Krzysztofa Pudy w kategorii szkół ponadgimnazjalnych. Wielkie słowa uznania należą się Justynie Wandzel, która przystąpiła do rywalizacji najcięższej, bo do biegu na 10 km i zajęła 7 miejsce wśród kobiet a 1 miejsce w swojej kategorii wiekowej. Dodamy również, że Justyna miała o tyle trudniej ścigając się nie tylko z czarnoskórymi zawodniczkami, ale i ści-

ślą czołówką Polski, gdyż w ramach 25 biegu fiata lekkoatleci mieli rozgrywane Mistrzostwa Polski na tym dystansie.

Serdecznie gratulujemy naszym pozostałym zawodnikom, którzy również mocno walczyli na trasie i chociaż nie znaleźli się w czołowej szóstce, która była dekorowana pod murami bielskiego ratusza, to dali z siebie wszystko.

Serdecznie Gratulujemy!!!!

BS

MESZNA

„II Rajd Nordic Walking o Puchar Białego Jelenia z Herbu Mesznej”

9.09.2017 r.  
godz. 11:30

Stowarzyszenie „RAZEM DLA WILKOWIC”  
zaprasza na

**V edycję Jarmarku Rzeczy Ładnych  
„Twórcza reanimacja”**

Za pomocą różnych technik (m.in. dequpege, pozłotnictwa), nadawać będziemy nowego wizerunku rzeczom bezużytecznym lub starym.

Zajęcia będą prowadzone przez specjalistę z bogatym doświadczeniem i obejmą 20 godzin warsztatów.

Projekt będzie realizowany od **września do października** 2017 r. w Gimnazjum im. Królowej Jadwigi w Wilkowicach, ul. Szkolna 8. Organizatorzy gwarantują bezpłatny udział i materiały plastyczne.

Zapisy w sekretariacie szkoły tel. 33 817 13 79 lub Bibliotece Publicznej w Wilkowicach. Serdecznie zapraszamy!

W PROGRAMIE:

- Wspólna rozgrzewka uczestników z instruktorami i sędziami Nordic Walking
- Rajd uczestników
- Poczęstunek dla uczestników, wręczenie pucharów i medali
- Aktywna Strefa Nordic Walking
- Występ kapeli góralskiej STRACONKA
- Konkurs plastyczny z nagrodami dla dzieci: „Mój Nordic Walking”

Miejsce: Parking przy  
MOK „NAD BORAMI”  
w Mesznej  
Zapisy: w dniu 9.09.2017 r.  
od godz. 10:00 do 11:00  
w Biurze Rajdu  
Trasa: rekreacyjna - ok. 7km.

Organizatorzy:



UDZIAŁ BEZPŁATNY • UDZIAŁ BEZPŁATNY • UDZIAŁ BEZPŁATNY • UDZIAŁ BEZPŁATNY

regulamin na stronie

[www.srm-meszna.eu](http://www.srm-meszna.eu)

# DIETA SPRZYJAJĄCA PIĘKNEJ OPALENIŹNIE I ZDROWEMU KORZYSTANIU ZE SŁOŃCA

Wywiad Kierownik SGZOZ w Wilkowicach  
Lek. stom. Katarzyny Banet-Skwarna  
z dietetykiem mgr Wiesławą Rusin



SGZOZ  
W WILKOWICACH

**Katarzyna Banet-Skwarna: Za oknem pełnia lata, świeci słońce, chcemy cieszyć się jego promieniami, ale... no właśnie – zawsąd słyszymy, że to niebezpieczne, a jednocześnie jesteśmy bombardowani reklamami na temat suplementów diety, aby mieć zdrową i piękną opaleniznę. Co się właściwie stało, że po 200 tysiącach lat życia pod Słońcem, na planecie Ziemia, nasz gatunek nagle stał się nadwrażliwy na promieniowanie słoneczne? A równocześnie, jako ludzkość cierpimy na chroniczny niedobór witaminy D, której najlepszym źródłem są... promienie słońca.**

Wiesława Rusin: Jeśli przyjrzymy się faktom, nie ma tu żadnej sprzeczności. Tak, jesteśmy bardziej wrażliwi na promienie słoneczne, niż kiedykolwiek. Tak, cierpimy na „niedobór słońca”, bardziej niż kiedykolwiek. Tak to sobie urządziliśmy.

Naukowcy coraz dokładniej poznają przyczyny i mechanizmy tego zjawiska. Okazuje się, że istnieją dwie główne przyczyny nienaturalnej nadwrażliwości na słońce:

1. Ogólnoustrojowy subkliniczny (o niewielkim natężeniu) stan zapalny.
2. Zniszczenie niewidzialnej warstwy ochronnej skóry, jaką jest flora bakteryjna.

Ponieważ współczesny paradygmat leczniczy polega na usuwaniu objawów, a nie przyczyn – z całych sił skupiamy się na zabezpieczaniu organizmu przed słońcem. Zamiast usuwać przyczyny nienaturalnej, sprzecznej z ewolucją, nadwrażliwości. Stąd nienotowany rozwój przemysłu filtrów i kremów blokujących dostęp promieni słonecznych do naszej skóry. Tymczasem ich powszechne użycie należy do głównych przyczyn postępującego deficytu witaminy D w „cywilizowanej” populacji. Nawiasem mówiąc, stosowanie na skórę ogromnej ilości obcych substancji: płynów do mycia, balsamów, kremów, mleczek, sunblockerów i innych kosmetyków wytworzonych w laboratoriach chemicznych, wydatnie przyczynia się do zniszczenia pożytecznej flory bakteryjnej, która w naturalnych warunkach dodatkowo chroni naszą skórę przed wszelkimi szkodliwymi wpływami środowiska.

**Skąd się bierze wspomniany ogólnoustrojowy subkliniczny stan zapalny?**

Odpowiedź jest krótka: z jelit. A dokładniej z nadaktywności układu odpornościowego, której mechanizm postaram się krótko wyjaśnić.

Wyobraźmy sobie jelito cienkie jako zwykły czuły filtr, który „odsiewa” większe, niezupełnie strawione cząsteczki białek po to, by nie zaburzyły funkcjonowania organizmu. Ów filtr działa nieprzerwanie aż do momentu, kiedy nastąpi uszkodzenie szczelności błony śluzowej przewodu pokarmowego, zwane potocznie „nieszczelnym jelim”. Czuły filtr ulega zniszczeniu a cząsteczki, które wcześniej nie miały wstępu do krwiobiegu, teraz mogą wnikać tam bez przeszkód.

Kiedy tak się stanie, obce, potencjalnie szkodliwe białka, np. niestrawione cząstki pokarmu, bakterie patogenne czy gluten przenikające do krwi, wywołują atak układu odpornościowego, czyli stan zapalny. Ponieważ owych „obcych” jest stosunkowo niewiele, ów stan zapalny nie objawia się gorączką ani bólem (jak prawidłowe, „fizjologiczne” zapalenie). Ponieważ jednak „sącząca się” inwazja trwa bez przerwy, stan zapalny nigdy nie wygasa, lecz „tli się” w tkankach. Obce cząstki – antygeny – zaatakowane przez przeciwciała, tworzą kompleksy immunologiczne, osadzające się w różnych punktach organizmu i wywołujące szereg chorób przewlekłych – jednak to już odmienna historia.

**Jaki jest wpływ owego „tłącego się” w naszym ciele zapalenia na nadwrażliwość słoneczną?**

Pod wpływem procesów zapalnych powstaje między innymi tzw. stres oksydacyjny, polegający na niszczeniu, „jęczeniu” komórek, które nie nadążają z regeneracją po działaniu promieni słonecznych. Możemy wyobrazić to sobie tak: kiedy w organizmie tli się mała plama, promienie słońca jeszcze go podsycają, powodując skórne objawy „przeprzania”: wysypki, zaczerwienienia...

**Jak w takim razie ugasić ten „tłący się” w organizmie pożar, który nie pozwala nam cieszyć się słońcem?**

Nie tylko, że nie pozwala się cieszyć. Obsesyjne unikanie promieni słonecznych ma o wiele groźniejsze konsekwencje, w postaci wspomnianego już wcześniej chronicznego niedoboru witaminy D w organizmie.

Wracając jednak do pytania. Najskuteczniejszym sposobem na zlikwidowanie przewlekłego ogólnoustrojowego stanu zapalnego jest... wyleczenie śluzówki jelit i przywrócenie równowagi w układzie immunologicznym.

Potężnym lekarstwem (i w dodatku bezkosztowym) okazuje się tutaj... sposób odżywiania. Od razu należy dodać, że narzędzie to nie działa natychmiast – jak pigułka – jednak jego działanie jest trwałe i, co najważniejsze, usuwa przyczynę problemu, nie objawy.

**Co w takim razie można zrobić natychmiast?**

Wykluczyć z jadłospisu pokarmy prozapalne, czyli takie, które wywołują i podsycają stan zapalny – i zastąpić je jedzeniem antyzapalnym, czyli naturalną żywnością bogatą w witaminy, minerały, enzymy i antyoksydanty. Oraz antyzapalne tłuszcze i dobrej jakości białka, roślinne i zwierzęce.

**Co konkretnie trzeba usunąć z codziennego jadłospisu?**

Do najbardziej prozapalnych produktów należą:

1. Cukier i jego przetwory.
2. Mąka pszenna i jej przetwory.
3. Przemysłowe, pasteryzowane mleko krowie i jego przetwory.
4. Rafinowane oleje roślinne i tłuszcze utwardzane (margaryny, tłuszcz cukierniczy) oraz ich przetwory.
5. Żywność wysoko przetworzona, gotowa, paczkowana, w proszku itp. z zawartością chemicznych dodatków (konserwantów, aromatów, barwników itp.).

**Z tego, co powiedziałaś wygląda na to, że trzeba zrezygnować ze wszystkiego, co jemy na co dzień... Co w takim razie jeść?**

Wybór jest dość spory i całkiem smakowity.

1. Warzywa (soki, zupy, sałatki, surówki, jarzynki...).
2. Owoce (szczególnie borówki, maliny, jeżyny, porzeczki, wiśnie, jabłka).
3. Antyzapalne tłuszcze (tłoczone na zimno: oliwa z oliwek, olej rzepakowy, olej lniany, a także masło, olej kokosowy, awokado, orzechy, pestki, sezam, siemię lniane).
4. Białka wysokiej jakości (mięso domowego chowu, jajka, zwłaszcza żółtka, małe ryby, strącki).
5. Gorzka czekolada, zielona herbata (na okrasę).

**Same pyszne rzeczy. Czy istnieje coś takiego, jak specjalna „dieta sprzyjająca zdrowemu korzystaniu ze słońca”?**

Tak można nazwać sposób odżywiania skomponowany z „przeciwslonecznych super pokarmów”. Natura przez tysiące lat ewolucji zadbała o to, abyśmy mieli pod ręką antidotum na szkodliwe promieniowanie słoneczne. Do uodparniających na słońce pokarmów należą żółte, pomarańczowe oraz zielone warzywa i owoce, bogate w beta-karoten, jak: marchew, dynia, pomidory, morele, brzoskwinie, nektarynki, melony, mango. A także obfitujące w witaminę C: zielona pietruszka, porzeczki czy papryka. Nieocenione działanie wykazują też szpinak i brokuły. Codzienna porcja soku marchewkowego i sałatki z pomidorów dostarczy skórę ochronnej warstwy melaniny. Flawonoidy zawarte na przykład w pomarańczach i różnych jagodach, pochłaniają promienie UV w komórkach skóry, działając jak wewnętrzny filtr. Nie powinno też zabraknąć ryb bogatych w tłuszcze omega-3, zawarte w rybaczku, oleju lnianym czy orzechach chronią skórę i włosy przed nadmiernym przesuszeniem.

I uwaga: czas bezpiecznego opalania możemy wydłużyć o 50% 40-gramową porcją domowego koncentratu pomidorowego dziennie. Wszystko za sprawą zawartego w pomidorach likopeny, który działa jak wewnętrzny „sun-blocker”. Z kolei beta karoten, obecny w soku z marchewki oraz pomarańczowych owocach i warzywach, nie tylko nada skórę zdrowy kolor i przyspiesza opalenie, ale na długo

utrwała opaleniznę. Odpowiednia dawka beta karotenu znajduje się w filiżance marynowanej dyni, jednej łożkiej papryce, filiżance szpinaku lub szklance soku marchwiowego.

Nadmierne opalanie przyspiesza starzenie skóry. Aby mu zapobiec, warto sięgnąć po borówki, pomarańcze i brokuły, które zawierają znaczne ilości flawonoidów. Borówki mają też właściwości przeciwzmarszczkowe. Pomarańcze działają jak wewnętrzny filtr UV, a dzięki zawartości rutyny, dodatkowo wzmacniają naczynka i zapobiegają powstawaniu „pajęczków” (podobnie jak kasza gryczana). Codzienne jedzenie brokułów może zmniejszyć ryzyko zachorowania na nowotwory (w tym czerniaka) nawet o 60%.

Tak więc, nie jesteśmy wcale bezbronni wobec promieni słonecznych. Wygląda na to, że Natura zadbała o nas o wiele lepiej, bardziej bezpiecznie i wszechstronnie, niż koncerty kosmetyczne i farmaceutyczne...

**Bardzo dziękuję za rozmowę i zapraszam na kolejny wywiad. Może następnym razem rozwiemy bardziej temat diety wspierającej nasze jelita. Do zobaczenia.**

Do zobaczenia. Dużo słońca życzę ;)

**Dbajcie o Siebie i o Swoich bliskich!**

**Kierownik SGZOZ w Wilkowicach Katarzyna Banet-Skwarna  
Dietetyk mgr Wiesława Rusin**

## DWADZIEŚCIA LAT MINĘŁO...

Jak jeden dzień minął czas od kiedy, w ramach Parafialnego Oddziału Akcji Katolickiej, zorganizowaliśmy w Domu Katechetycznym pierwsze zajęcia dla dzieci podczas ferii i wakacji. Był rok 1998. Pierwszy nabór liczył 31 uczestników, a opiekunami były: Pani Urszula Dusza-Szramowiat i pisaćca te słowa. Budżet stanowiły wpłaty rodziców (15 zł od dziecka) i dofinansowanie z Rady Sołeckiej w kwocie 50 zł. Dlatego bez wsparcia parafii, miejscowych właścicieli sklepów: Państwa Nikłów i Szymanków oraz Wisłów – akcja byłaby niemożliwa.

Na wstępie wspomnień chciałabym przede wszystkim podziękować Bogu za szczęśliwy, bezpieczny i jakże owocny przebieg tych spotkań. Następnie podziękowania kieruję pod adresem Księdza Proboszcza Franciszka Kuligi, który nie tylko zawierzył nam i w skuteczność takich działań, ale przez wszystkie te lata był naszym wsparciem i sponsorem. Dziękuję Pani Władysławie – gospodyni z parafii, która nie tylko wspaniałymi wypiekami raczyła nas podczas spotkań. Słowa wdzięczności kieruję także do Pani Grażyny Zajac, ówczesnego Sekretarza Gminy i przewodniczącej komisji ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, która wskazała drogę, jak otrzymać dofinansowanie ze środków komisji. Z Panią Urszulą Duszą-Szramowiat – pedagogiem w wilkowskim gimnazjum, napisałyśmy program o tematyce profilaktycznej zapobiegania alkoholizmowi i narkomanii, który zo-

stał przyjęty i pozwolił na dotowanie naszych zajęć. Dodam, że przez wiele lat opiekunowie pracowali wyłącznie społecznie – stąd moje szczególne podziękowania za ich bezinteresowną służbę. Tu należy dodać, że akcja cieszyła się takim zainteresowaniem, że były lata, w których w Wilkowicach zbierały się aż cztery grupy, po 45 dzieci, czy młodzieży – dwie w salkach katechetycznych, jedna w szkole podstawowej i jedna w gimnazjum. W tym miejscu podziękowania kieruję do władz samorządowych gminy za udostępnienie szkół, do dyrekcji placówek oświatowych za nieodpłatne użyczenie pomieszczeń i wyznaczenie personelu, który przygotowywał posiłki.

Z wielką satysfakcją przypominam lata, w których cała gmina objęta była zajęciami zarówno w ferie, jak i w wakacje (zawsze było to raz w ferie i raz w wakacje, po cztery godziny dziennie przez pięć dni) - największa liczba dzieci to 260, a wszystko pod egidą Parafialnego Oddziału Akcji Katolickiej z Wilkowic. Wyjątek stanowił rok 2010, w którym organizatorem dla całej gminy było Stowarzyszenie „Razem dla Wilkowic”. Dzięki ogromnemu zaangażowaniu nauczycieli zajęcia zawsze cieszyły się wielkim zainteresowaniem. Szanowni Państwo najserdeczniejsze słowa podziękowania za lata współpracy.

Powyżej wspominałam o owocnym przebiegu tychże spotkań, bo „po owocach ich poznacie” – spośród uczestników zajęć rekrutowa-

li się późniejsi ich opiekunowie – zapraszaliśmy młodzież do współpracy, jako p o m o c w y c h o w a w c y . Co więcej,

wśród naszych podopiecznych mamy nauczycieli: Pani Monika, Pani Agnieszka, lekarkę – Pani Agnieszka i księdza Wojciecha. Jeśli kogoś pominęłam – wybaczenie, 20 lat to szmat czasu.

Zajęcia nie sprowadzały się jedynie do gier, zabaw i różnego rodzaju prac ręcznych. Z chwilą otrzymania dotacji każde spotkanie miało trzy wyjazdy: krajoznawczy – od Rajczy po Cieszyn, od Pszczyny po Przyłęków; na basen i do kina. Latem chodziliśmy na Magurkę zbierając jagody, z których Pani kucharki przyrządzały smaczne koktajle do klusek na parze tak pyszne, że na wspomnienie ślinka cieknie.

Trzeba mocno podkreślić fakt, że zasady, jakie zostały określone na wstępie każdego spotkania, były konsekwentnie przestrzegane przez obie strony, co owocowało bardzo dobrym odbiorem całej grupy przez ludzi z zewnątrz. Przykładem fakt, że zamawiając dla dzieci 100 lodów po seansie, pani za ladą miała ogromnie przerażone oczy na myśl, jak to przeżyje. Jakież było jej zdziwienie, gdy dzieciaki grzecznie usiadły, nasza młodzież-pomoc rozniosła dla każdej grupy lody, które z kulturą zostały zjedzone, a na koniec zabrzmiało gromkie: dziękujemy. Pani patrzyła z niedowierzaniem, ale nie żałowała słów pochlebnych pod adresem dzieci. Takich przykładów można mnożyć.

I wreszcie podziękowania kieruję do uczestników i ich rodziców. Dziękuję za wspaniałe spędzone chwile, za zaufanie, jakim nas obdarzyliście, powierzając Wasze skarby naszej opiece. Wierzę, że każdy z nas wyniósł z tych spotkań bogactwo doświadczeń obcowania z drugim człowiekiem. Dzieciaki trochę pomysłów na zagospodarowanie wolnego czasu, a co najważniejsze wzbogacenie relacji między rówieśnikami.

Janina Janica-Piechota



# TEGO JESZCZE NIE BYŁO: NOWY TESTAMENT PO ŚLĄSKU UKAŻE SIĘ JUŻ NA JESIEŃ

W listopadzie ukaże się wyjątkowa pozycja: Nowy Testament po śląsku. Autorem tłumaczenia jest dr Gabriel Tobor, Burmistrz Radzionkowa. Przekład został dokonany w oparciu o Biblię ks. Jakuba Wujka. Wydanie zostanie zrealizowane metodą self publishing, a książka będzie dostępna tylko w Internecie.

W chwili obecnej trwa końcowy etap redakcji i korekty tekstu, a w lipcu i sierpniu przygotowanie do druku. Przedsprzedaż rozpocznie się z początkiem września, a zakupione egzemplarze zostaną dostarczone na początku listopada.

Biblia, w całości lub niektóre z jej ksiąg, została już przetłumaczona na ponad 2500 języków. W Afryce, Azji, Indonezji wydawane są tłumaczenia na języki, którymi posługuje się zaledwie kilka tysięcy osób. W Europie również wydano wiele tłumaczeń fragmentów Pisma Świętego na gwary i lokalne dialekty. W Polsce wydano Nowy Testament m.in. po kaszubsku i góralsku. Patrząc na śląską tradycję, wielopokoleniowy dorobek kulturowy i przenie do naszy - Słonżakow - godki, należało wypełnić obecną lukę, tak, aby ta najważniejsza Księga Świata zabrzmiała również po śląsku.

Tłumaczenie zostało dokonane zachowując ugruntowaną strukturę rozdziałów i wersów. Zastosowano styl tradycyjny, określany jako „styl religijny” (nieco podniosły). Tłumaczenie jest zrealizowane w oparciu o Biblię ks. Jakuba Wujka. Najważniejszym założeniem jest zachowanie wierności przekładu z utrwalonego wielowiekowej tradycją polskiego tłumaczenia. W pisowni nie zastosowano kodyfikacji, opierając się na pisowni fonetycznej, co często jest stosowane w realizacji tłumaczeń na gwary i dialekty mówione. Tłumaczenie oparte jest o podejście komunikacyjne, w którym dosłowność tłumaczenia nie jest bezwzględnie konieczna, ważniejsze jest przekazanie zrozumiałego i wiernego znaczeniowo komunikatu.

Ze względu na zróżnicowanie języka śląskiego, tekst jest napisany w jednej z jego odmian występującej m.in. w północnych dzielnicach

Bytomia, w Radzionkowie, w Piekarach Śląskich. Jest to specyficzna odmiana, charakteryzująca się „mazurzeniem”, jednak bardzo zbliżona z innymi odmianami śląskiego języka.

Inspiracją do przetłumaczenia części Pisma Świętego na język śląski jest pasja kolekcjonerska tłumacza dr. Gabriela Tobora, burmistrza Radzionkowa. Od ponad 35 lat zbiera on biblie w obcych językach. Obecnie posiada ponad 200 egzemplarzy Pisma Świętego w 93 językach z całego świata. W jego kolekcji jest wiele tłumaczeń na gwary i dialekty. Jako Ślązak, od pokoleń związany ze Śląskiem, nie mógł pogodzić się z faktem, że dotychczas, poza niewielkimi fragmentami, nie ukazało się żadne tłumaczenie po śląsku. Stąd decyzja, aby własną kolekcję uzupełnić o język, którym posługiwał się od dzieciństwa. O język, który wciąż jest żywy i obecnie dynamicznie wkracza w obszary kultury, mediów i duchowości. Pierwsza część, Ewangelia według św. Łukasza, została przetłumaczona dla siebie, do „szuflady”. Potem nastąpiła decyzja o przetłumaczeniu całego Nowego Testamentu i przygotowaniu wydania, tak, aby Ślązacy w swojej biblioteczce mogli mieć egzemplarz najważniejszej Księgi Świata w brzmieniu swojej godki.

2% ze sprzedaży zostanie przeznaczony na dom księży emerytów w Katowicach. Dom spełnia standardy domu całodobowej opieki dla osób starszych. Wspiera pomocą księży emerytów z terenu archidiecezji katowickiej organizując spotkania okolicznościowe, dni skupienia i turnusy rehabilitacyjne.

Na stronie bibliaposlasku.pl można zapisać się do newslettera i być na bieżąco informowanym o postępach prac związanych z wydaniem i możliwością zakupu.

Linki: <http://www.bibliaposlasku.pl/>  
<https://www.facebook.com/bibliaposlasku/>  
Inne: <http://bit.ly/2tDETLw>

Osoba do kontaktu: **Gabriel Tobor, gabrielt@wp.pl**

## OBÓZ ROWEROWY W LUBIEWIE

Jeszcze nie przebrzmiał ostatni dzwonek w minionym roku szkolnym a już wystartował dziewiąty obóz rowerowy w Lubiewie. W ramach akcji wymiany młodzieży pomiędzy gminami Wilkowice oraz Lubiewo gościliśmy w naszej gminie blisko 50 osób, które spędzały czas bardzo aktywnie poznając najpiękniejsze rejony Podbeskidzia oraz sąsiednich regionów. W tym samym czasie 40 gimnazjalistów z Bystrej i Wilkowic wypożywało w przepięknych Borach Tucholskich. W tym roku nie dane nam było zamieszkać w „naszej” szkole w Lubiewie (remont!), ale znaleźliśmy równie ciekawe miejsce: dom rekolekcyjny prowadzony przez Klasztor Zgromadzenia Sióstr Miłosierdzia Bożego w Bysławku. Zostaliśmy przyjęci przez siostry bardzo serdecznie, zajęły się nami troskliwie, z pomocą pań kucharek ze stołówki szkolnej z Lubiewa gotowały nam pyszne posiłki, a uronione podczas pożegnania żył świadczą, że i one oceniły nasz pobyt pozytywnie.

Korzystając z miejscowych rowerów zwiedzaliśmy co piękniejsze zakątki: malownicze wsie, piękne i czyste jeziora, potężne lasy z czystym powietrzem. Uczestniczyliśmy wraz z mieszkańcami w konkursie orkiestr dętych zakończonym wspólną dyskoteką. Sprawdzaliśmy naszą sprawność i odwagę w parku linowym w Pile. Niemal codziennie ćwiczyliśmy pływanie na sprzęcie wodnym, poznając nie tylko technikę oraz sposoby manewrowania, ale także zasady jego bezpiecznego użytkowania. Pani Małgosia często prowadziła z nami rozmowy o uzależnieniach, dając nam pod rozwagę nasze zachowania i wybory. Pod koniec obozu uczestniczyliśmy w splywie kajakowym Wielkim Kanałem Brdy, który był dla nas nie tylko próbą wytrzymałości i sprawności w manewrowaniu kajakiem, ale też dostarczył nam wielu atrakcji w trakcie bliskiego obcowania z przyrodą. Zwiedziliśmy Malbork i Gdańsk, wystarczyło też czasu na krótką zabawę na nadmorskiej plaży! W trakcie codziennych wypadów nasze więzi stawały się coraz bliższe, a nowe znajomości zapewne przetrwają w nas nie tylko do końca wakacji! Pogoda nas nie rozpieszczała, ale były dni, kiedy kąpałiśmy się nawet dwukrotnie: rano - na plaży, po południu - na rowerach! Humory wszystkim dopisywały i bardzo prędko okazało się, że nasz wspólny wyjazd... już się kończy!

Dziękujemy władzom gminy za pomoc w zorganizowaniu obozu: Panu Wójtowi Mieczysławowi Rączce, Pani Dyrektor ZOSiP Ewie Majdak oraz Pani Dyrektor GOPS Gabrieli Hamerlak-Ciurla. Dziękujemy także naszym opiekunom: Pani Małgosi Mackiewicz (za wszechstronną pomoc i okazane serce zwłaszcza tym najbardziej potrzebującym), Panu Markowi Ligęzie (za ciekawe opowieści o zwiedzanych miejscach oraz za to, że nikt nigdy nie został na drodze bez pomocy!), Panu Adamowi Duszy (za humor i wyszkolenie następnej rzeszy kajakarzy!) oraz Panu Bartoszowi Dzielędział (za sprawne prowadzenie wyjazdów rowerowych oraz zdjęciową dokumentację naszego obozu!). Mamy cichą nadzieję, że jeszcze wrócimy w Krainę Trzech Wież nad Borami!

RD





**KASY FISKALNE** IT COMPUTERS



517 515 987  
www.itcomputers.pl

INTERNET · KOMPUTERY · OPROGRAMOWANIE  
SERWIS · MONITORING

**WYWIOŻĘ, BĄDŹ ZAKUPIĘ STARE ZBĘDNE  
RZECZY Z PIWNICY, STRYCHU, STODOŁY.  
ROZBIORĘ STARE DOMY LUB STODOŁĘ.  
WYKONAM MEBLE OGRODOWE (ŁAWKI, ALTANKI,  
HUŚTAWKI), OGRODZENIA SIATKOWE, PANELOWE  
ORAZ DREWNIANE**

**TEL. 608 132 715  
517 458 942**

**Trzopek Andrzej P.P.H.U.  
„ADC”**

**Sprzedaż:**

- kurcząt, kur, brojlerów,
- zbóż,
- ziemniaków,
- pasz pełnoporcjowych dla zwierząt

**Tel. 605 515 613**

**WYSPRZĄTAJ SWÓJ DOM/MIESZKANIE  
NA WIOSNĘ!**

**MOBILNA MYJNIA PAROWA ECO S-TEAM**

OFERUJEMY M.IN.

- ☉ sprzątanie łazienek i kuchni;
- ☉ mycie okien;
- ☉ czyszczenie i polerowanie płytek;
- ☉ pranie dywanów i wykładzin;
- ☉ pranie mebli (fotele, kanapy, krzesła, czyszczenie mebli skórzanych);
- ☉ ozonowanie pomieszczeń  
(a także kompleksowe mycie samochodów i pranie tapicerki)

- ✓ Darmowy dojazd do Klienta!
- ✓ Sprzątanie przy użyciu **PARY** i **EKOLOGICZNYCH** środków.
- ✓ Pranie aktywną pianą (dogłębne czyszczenie i szybkie schnięcie).

ZAPYTAJ O WIĘCEJ: ☎ 660 335 113 ☎



Przyjazd na telefon:  
(33) 817 1389  
509933946

**Wywóz fekalii**  
**Usługi rolnicze**

**GIANT**

**ROWERY**

rowery elektryczne

**raty 3 x 0%**

akcesoria-części-serwis

**KABELUS**

Wilkowice ul. Żywiecka 158 tel.33/817 18 13

**ATUN**

**SKLEP RYBNY**

RYBY ŚWIEŻE, MROŻONE I WĘDZONE TRADYCYJNIE  
PRZETWORY RYBNE, SAŁATKI  
I WYROBY REGIONALNE

-Wilkowice Pawilon "ROGACZ" ul. Wyzwolenia 76  
-Bielsko-Biała Osiedle Karpackie ul. Doliny Miętusiej 3a  
Tel : 785-658-201 / 609-862-737

♦ **PROJEKTY BUDOWLANE**  
(BUD. MIESZKALNE, GOSPODARCZE, INSTALACJE,  
PODZIAŁY NA LOKALE, NADBUDOWY, ROZBUDOWY,  
ZMIANY SPOSOBU UŻYTKOWANIA i inne)

♦ **KIEROWNICTWO BUDOWY**

♦ **ŚWIADECTWA ENERGETYCZNE**

♦ **FORMALNOŚCI URZĘDOWE**  
(W TYM LEGALIZACJE SAMOWOLI BUDOWLANYCH)

♦ **PROTOKOŁY ODBIORU INSTALACJI  
ELEKTRYCZNYCH**

**Synergia projekt**

☎ 666-368-172

**Bielskie Składy Opałowe**

Autoryzowany Sprzedawca Polskiej Grupy Górniczej

WĘGIEL ORZECH, KOSTKA, MUŁ, FLOT, MIAŁY, KOKS, EKOGROSZEK

- Największy sprzedawca polskiego węgla na Podbeskidziu.
- Najniższe ceny na rynku.
- Największy sortyment węgla w regionie.

Zapraszamy na nasz skład w Bielsku-Białej ul. Poniatowskiego 9  
+48 33 814 38 22 [wegiel.bielsko.pl](http://wegiel.bielsko.pl)

**Zaopiekujemy się Twoim samochodem**

- **Mechanika**
- **Myjnia samochodowa**
- **Wulkanizacja**
- **Klimatyzacje**
- **Pomoc drogowa**

**Bystra 33 817 12 93**  
**ul. Boczna 3 885 121 898**



# GREEN ZONE

## KOMPLEKSOWA PIELĘGNACJA OGRODÓW

- ♦ montaż systemów nawadniania "GARDENA"
- ♦ rozdrabnianie gałęzi /frezowanie pni
  - ♦ koszenie trawy i zarośli
  - ♦ przycinanie drzew i żywopłotu
- ♦ wycinka drzew, wywóz trawy, zrębki, gałęzi i drzewa
  - ♦ sprzątanie terenu, zakładanie trawników
  - ♦ całoroczna opieka nad zielenią

☎ 514 038 422

## REAL S.C. BIURO RACHUNKOWE

Alicja Udałowska  
ul. Krótka 7, Bystra  
tel.: 33 8171 413  
mail: real39bis@gmail.com

Teresa Moczek  
ul. Piaskowa 18, Wilkowice  
tel.: 33 8170 087, kom. 692 299 846  
mail: real39@gmail.com

Poleca usługi księgowe:

- Prowadzenie podatkowej księgi przychodów i rozchodów,
- Prowadzenie ksiąg handlowych,
- Prowadzenie rejestrów VAT,
- Obsługa osób prowadzących działalność opodatkowaną na zasadach ryczałtu,
- Prowadzenie innych ewidencji wymaganych przepisami prawa podatkowego,
- Sporządzanie miesięcznych deklaracji podatkowych,
- Sporządzanie zeznań rocznych PIT

**ZAPRASZAMY DO SKORZYSTANIA Z NASZYCH USŁUG**

## SALON FRYZJERSKO KOSMETYCZNY LUCYNA

Pełny zakres usług  
fryzjersko - kosmetycznych  
**SOLARIUM**



TERAPIA BOND GUARD - odbudowa i wzmocnienie włosów  
SILAPLEX - system ochrony włosów podczas koloryzacji

Sprzedaż profesjonalnych kosmetyków firmy KEUNE **CZYNNY**  
Mezoterapia mikroigłowa **od 9.00-18.00**  
SNS - tytanowy manicure **soboty 9.00-16.00**  
Ekskluzywny zabieg Magic Gold - efekt **pon. nieczynne**  
po pierwszym zabiegu !!! **tel. 33 498 35 05**

**Lek.med. Maciej Majcherczyk**  
specjalista chorób wewnętrznych  
**ENDOKRYNOLOG**  
**USG tarczycy**

Gabinet lekarski:  
Buczkowice, ul. Lipowska 50  
Rejestracja telefoniczna tel. **608 582 576**

[www.endokrynologmajcherczyk.pl](http://www.endokrynologmajcherczyk.pl)

## KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE

*Bogusław Wałach*

43-360 Bystra, ul. Przedszkolna 17  
tel. całodobowy (33) 817 11 20, tel. kom. 601 525 266

- Autokarawan
- Duży wybór trumien
- Chłodnia
- Wieńce, palmy, wiązanki
- Orkiestra
- Kremacja
- Urny
- Załatwianie formalności ZUS



## BIURO RACHUNKOWE

Maria Brzazgacz  
ul. Nad Wilkówką 14  
tel.: 33 8171551, kom. 604 759 294

*Zajmuje się obsługą:*

- Ksiąg przychodów i rozchodów
- Ewidencji ryczałtów
- Rozliczeń z ZUS
- Rejestrów zakupów i sprzedaży VAT
- Deklaracji podatkowych
- Zeznań rocznych

**Wykonuje również usługi KSERO**

## PORADNIE SPECJALISTYCZNE

- OKULISTYCZNA - NFZ
- KARDIOLOGICZNA- GINEKOLOGICZNA
- CHIRURGII OGÓLNEJ I NACZYNIOWEJ-ORTOPEDYCZNA
- USG

**NZOZ "INTER-OKO" S.J.**

**43-374 BUCZKOWICE UL. WYZWOLENIA 491**

REJESTRACJA: TEL. 33 814-22-14, 503124476

**Rombud** Grupa Vitec

**ul. ROLNICZA 2**  
DAWNA SIEDZIBA przy DWORCU PKP

**MATERIAŁY BUDOWLANE I OPAŁ**

**MATERIAŁY SYPKIE**  
**CHEMIA BUDOWLANA**  
**ŁOPATY itp.**

**CZYNNE**  
**pn-pt 7-16**  
**sob 7-13**

**KLEJE ZAPRAWY CEMENT**  
**PLYTY GKB PUSTAKI itp.**

**WAGA ELEKTRONICZNA WŁASNY TRANSPORT**  
**Tel. 33 817 06 57 , 604 843 258**

**OPAŁ luzem lub workowany**  
**tylko POLSKIE KOPALNIE**

**KWK PIAST KWK ZIEMOWIT KWK MARCEL KWK KRUPINSKI**

## Okręgowa stacja kontroli pojazdów (SBI/012)

przy ul. Szczyrkowskiej 129 w Bystrej,  
zaprasza do wykonywania przeglądów technicznych  
wszystkich typów pojazdów  
w godz.: poniedziałek – piątek 7:00 do 21:00, sobota 7:00 do 14:00.  
Dodatkowo wykonujemy geometrie i zbieżność kół oraz szybkie naprawy pojazdów.  
Kontakt tel. (33) 821-12-55, 797-481-181

**SKUP-SPRZEDAŻ-SERWIS**  
**SAMOCHOBY**  
**MOTORY, SKUTERY, QUADY**

**FITI-CAR**  
**WILKOWICE**



ul. Prosta 19 43-365 Wilkowice  
e-mail: [fiti.car@interia.pl](mailto:fiti.car@interia.pl)

☎ Filip 607 409 581

## CENTRUM TECHNIK GRZEWczyCH I GAZOWYCH

### MODERNIZUJEMY KOTŁOWNIE WALCZĄC ZE SMOGIEM

**SPRZEDAŻ** | MODERNIZACJA KOTŁOWNI, PIĘCÓW, KOTŁÓW WĘGLOWYCH ZWYKŁYCH I AUTOMATYCZNYCH, GAZOWYCH, PELLETOWYCH, ELEKTRYCZNYCH, OLEJOWYCH, POMP CIEPŁA ...

oraz:

Fotowoltaika  
Solary  
Rekuperacja  
Centralne odkurzenie  
Systemy kominowe  
Kominki  
Pełny asortyment  
Wod Kan Gaz CO



**SERWIS • TRANSPORT GRATIS**

**ZŁÓŻ WNIOSEK - SKORZYSTAJ Z DOTACJI**



Stała ekspozycja: 7:00 - 17:00, Sob 7:00-13:00

Bielsko-Biała, Al. Andersa 14

tel. 33 816 28 48, 602 556 536

www.kotlybielsko.pl, e-mail: jerzy.komar@komarpol.pl

0%  
RATY

## Bielskie Składy Opałowe

Autoryzowany Sprzedawca Polskiej Grupy Górniczej

### WĘGIEL ORZECH, KOSTKA, MUŁ, FLOT, MIAŁY, KOKS, EKOGROSZEK

- Największy sprzedawca polskiego węgla na Podbeskidziu.
  - Najniższe ceny na rynku.
- Największy sortyment węgla w regionie.

Zapraszamy na nasz skład w Bielsku-Białej  
ul. Poniatowskiego 9

**+48 33 814 38 22**

wegiel.bielsko.pl

# BANK SPÓŁDZIELCZY W BYSTREJ



43-360 Bystra, ul. Zdrojowa 3  
tel./fax: (33) 817-12-45, 817-13-71

e-mail: [bank@bsbystra.pl](mailto:bank@bsbystra.pl)

[www.bsbystra.pl](http://www.bsbystra.pl)

Zapraszamy również  
do naszych placówek  
w Bielsku-Białej,  
Buczkowicach, Szczyrku  
i Wilkowicach

## Oferujemy:

- **konto oszczędnościowe Banku Spółdzielczego (KOBS)**
- **konto JUNIOR** dla osób od 13 do 18 roku życia  bez opłat
- **konto SENIOR** dla osób otrzymujących emeryturę  prowadzenie konta bez opłat
- **konta ROR i RB w walutach obcych !!!**
- **rachunek internetowy**
- **kredyty i pożyczki na dogodnych warunkach**
- **solidne lokaty**
- **szybki dostęp do gotówki**
- bankomaty**  
w Bielsku-Białej, Bystrzej,  
Buczkowicach, Mesznej,  
Rybarzowicach i Wilkowicach.



Gminy partnerskie: Lubiewo i Wilkowice  
Zapraszamy na [www.lubiewo.pl](http://www.lubiewo.pl)

Głos Gminy Wilkowice, bezpłatna gazeta informacyjna Gminy Wilkowice. Nakład 2000 szt.

Wydawca: Urząd Gminy w Wilkowicach, ul. Wyzwolenia 25, 43-365 Wilkowice

Tel. (+48 33) 499 00 77 w. 414 (w godz. od 8.00 do 15.00), e-mail: [redaktor@wilkowice.pl](mailto:redaktor@wilkowice.pl)

Redaktor naczelny: Maciej Mrówka

Redakcja zastrzega sobie prawo wyboru do druku nadesłanych tekstów, a także ich skracania i redagowania.

Nadesłanych materiałów redakcja nie zwraca. Serwis internetowy: [www.wilkowice.pl](http://www.wilkowice.pl)

Skład i druk: Wydawnictwo „Prasa Beskidzka” Bielsko-Biała, ul. Dubois 4, tel. 33 819 39 57

# TAKICH DNI BYSTREJ JESZCZE NIE BYŁO

Już od wiosny organizacje społeczne sołectwa Bystra przygotowywały się do tego sołectkiego święta zważywszy, że miały być połączone z Dniami Powiatu Bielskiego. To było duże wyzwanie, ale wszyscy jednogłośnie zdecydowali się go podjąć. Szef komitetu organizacyjnego pan Grzegorz Gabor przez cały czas miał rękę na pulsie. Przygotowywania uzgadniane były na bieżąco, praca została podzielona i każdy wiedział, co do niego należy.

Co roku organizatorzy podwyższają poprzeczkę tego wydarzenia, ale XXII Dni Bystrej były wyjątkowe, programy artystyczne ciekawe i na wysokim poziomie. Ważnym wydarzeniem było spotkanie samorządowców Gminy i całego Po-

wiatu na uroczystej kolacji w pięknie przygotowanej i odnowionej sali w OSP. Samorządowcy mieli okazję wymienić doświadczenia i poznać bliżej Gminę Wilkowice.

Mieszkańcy mogli wziąć udział w wybranym przez siebie programie sportowym i artystycznym.

Myśliliśmy, że sprostaliśmy oczekiwaniom wszystkich.

Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji, wsparcia finansowego i rzeczowego tego wydarzenia, a mieszkańców już dziś zapraszamy na XXIII Dni Bystrej w roku 2018.

A.M.



**Interreg**  
Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



## TRADYCJA NASZĄ SIŁĄ POLSKO-SŁOWACKIE WARSZTATY MUZYCZNO-TANECZNE

Szanowni Państwo!

W czerwcu Gmina Wilkowice rozpoczęła, wspólnie z partnerską Gminą Likavka na Słowacji, realizację projektu pod nazwą „Tradycja naszą siłą - polsko-słowackie warsztaty muzyczno-taneczne” w ramach Programu Interreg V-A Polska - Słowacja 2014-2020 - 1 Oś priorytetowa.

Celem projektu jest zapewnienie wspólnej ochrony, wzmocnienie rozwoju i kultywowanie dziedzictwa kulturowego i znajomości historii regionu, poprzez organizację warsztatów muzyczno-tanecznych dla członków polskich i słowackich zespołów regionalnych - mieszkańców partnerskich gmin Likavka i Wilkowice, zakończonych organizacją ogólnodostępnych koncertów muzyczno-tanecznych dla mieszkańców pogranicza oraz wydaniem i bezpłatną dystrybucją folderu promującego i płyty muzycznej.

Grupę docelową stanowią członkowie zespołów regionalnych z zespołów Detský folklórny súbor Likava oraz Dedinská folklórna skupina Likava z Gminy Likavka i z Zespołu Pieśni i Tańca „Ziemia Beskidzka” z Gminy Wilkowice, którzy wezmą udział w warsztatach muzyczno-tanecznych oraz mieszkańcy obu gmin partnerskich z terenu pogranicza, turyści oraz osoby odwiedzające gminy, którzy wezmą udział w trzech bezpłatnych koncertach muzyczno-tanecznych.

Wierzmy, że realizacja niniejszego projektu zapewni wspólną ochronę i wzmocnienie rozwoju i dziedzictwa kulturowego

i przyniesie bezpośrednie korzyści odczuwalne na terenie Gminy Likavka oraz Gminy Wilkowice. Wyrażamy nadzieję, że projekt pozytywnie wpłynie na ochronę, wzmocnienie i rozwój dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego obszaru pogranicza poprzez wspólny udział mieszkańców obu gmin w warsztatach i koncertach, a także poprzez bezpłatną dystrybucję i lekturę folderu promocyjnego i odsłuchanie płyty muzycznej zawierającej utwory polskie i słowackie, co zachęci do poznawania kultury, historii, lokalnego dziedzictwa, regionalnych piosenek i tańców, a także spowoduje, że inne pograniczne miejscowości będą zainteresowane podobnymi projektami lub współpracą z gminą Wilkowice i Likavka w przyszłości.

Zgodnie z przyjętym harmonogramem działań w dniach od 4 do 6 sierpnia br. nasz zespół regionalny będzie brał udział w warsztatach muzyczno-tanecznych zakończonych wspólnym Polsko-Słowackim koncertem na terenie Gminy Likavka. Następne wydarzenie zaplanowane zostało na wrzesień br. O szczegółach poinformujemy Państwa w sierpniowym wydaniu „Głosu Gminy Wilkowice”.

Szczegółowe informacje na temat projektu można znaleźć na oficjalnych stronach Gminy Wilkowice oraz Gminy Likavka, a także na profilu na portalu społecznościowym pod następującym linkiem: <http://bit.ly/2uA6H0x>

Maciej Mrówka  
koordynator projektu